(1)

(N° 156)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 18 MAI 1911.

XVII

BUDGET

DES

RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

POUR L'EXERCICE 1911

9)

NOTE PRÉLIMINAIRE

Le projet de Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1911 comprend, aux articles 1^{er}, 2 et 3, un ensemble de crédits de la nature de ceux qui prennent habituellement place dans ce Budget. Ces crédits s'élèvent, au total, à fr. 125,953,133 76

Le projet prévoit, d'autre part, des recettes évaluées à 1,037,700 »

La différence, soit fr. 124,915,433 76

représente le montant à couvrir au moyen des excédents du Budget ordinaire, éventuellement au moyen des excédents de recettes provenant de la loi douanière récemment proposée aux Chambres, et, pour le surplus, au moyen de l'emprunt.

Il restait disponible à la date du 1^{er} janvier 1911, sur les crédits extraordinaires votés précédemment :

1^o Sur les crédits reportés de l'exercice 1909 et susceptibles de recevoir des imputations jusqu'au 31 décembre 1911 . . . fr. 111,819,535 37⁽¹⁾

2^o Sur les crédits reportés de l'exercice 1910 et susceptibles de recevoir des imputations jusqu'au 31 décembre 1912 48,476,894 72

Soit un total de. . . . fr. 160,296,430 09

Comme les années précédentes, on croit utile d'insérer ici l'exposé des principaux faits d'ordre économique et financier qui sont en corrélation avec l'objet du Budget extraordinaire.

§ I.

Analyse des dépenses extraordinaires.

Le tableau suivant présente le relevé des dépenses extraordinaires effectuées pendant la période 1895-1910. Elles y sont classées en deux grandes catégories selon qu'elles sont ou non relatives à l'outillage économique du pays, et les dépenses de la première catégorie sont réparties en deux groupes selon qu'elles sont directement ou indirectement productives de revenus pour le Trésor public.

(1) Y compris : 1^o les reliquats des crédits ouverts par la loi du 30 mars 1906 relative au système défensif d'Anvers et à l'extension de ses installations maritimes ; 2^o les reliquats des crédits ouverts en exécution de l'article 3 de l'Acte additionnel au Traité de cession de l'Etat indépendant du Congo à la Belgique ; 3^o le reliquat du crédit global alloué par le Budget extraordinaire de 1909 pour l'exécution de la jonction directe, à Bruxelles, des parties nord et sud du réseau des chemins de fer belges.

DÉPENSES

Période du 1^{er} janvier 1895

	1895.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.
Montant total des dépenses extraordinaires d'après les comptes	45,564,235 76	55,053,985 91	86,529,535 24	266,444,231 92	119,011,862 61	95,102,409 55
A déduire: Opérations financières (avances et placements mobiliers)	15,211,787 05	8,622,592 57	2,557,265 72	2,588,877 85	2,128,984 65	2,126,801 55
Dépenses extraordinaires proprement dites	32,352,448 71	46,431,393 54	83,992,321 52	264,055,354 07	116,882,877 96	92,975,608 02

I. — Dépenses

A. — Dépenses directement

Chemins de fer	17,150,429 50	25,561,847 06	52,805,720 46	239,145,195 51	89,770,416 59	38,555,245 60
Postes	270,515 84	470,557 15	681,592 45	1,160,287 06	1,168,199 48	1,628,821 12
Télégraphes et téléphones	1,268,452 95	1,378,315 06	9,763,002 23	1,991,365 02	1,751,446 06	3,255,769 04
Marine	2,272 "	183 "	46,817 40	318,649 50	215,659 14	20,945 98
Domaine privé de l'État: forêts, dunes, terrains incultes, etc.; acquisitions, boisement, mise en valeur	170,000 "	"	159,602 96	819,651 21	510,205 49	283,551 67
	18,801,668 29	27,410,882 25	65,436,555 48	245,455,124 10	95,415,906 76	63,744,115 41

B. — Dépenses indirectement

Canaux et rivières	2,900,304 45	5,109,448 35	4,558,614 41	5,059,068 90	5,647,794 98	4,486,558 72
Routes et ponts, voirie vicinale et hygiène publique	1,457,885 61	3,554,189 20	2,317,412 51	3,770,951 52	3,860,518 55	7,477,765 08
Ports et côtes	627,025 59	5,972,149 71	7,789,693 77	10,201,755 95	13,555,851 17	14,151,575 06
	4,985,215 65	12,455,787 26	14,645,720 49	19,051,774 37	22,861,944 68	26,115,876 86
TOTAL DE LA RUBRIQUE I	25,846,881 92	59,846,669 51	78,080,255 97	262,466,898 47	116,277,851 44	90,859,990 27
PROPORTION POUR CENT relativement au total des dépenses extraordinaires proprement dites	75.7 %	85.8 %	92.9 %	99.4 %	99.4 %	96.6 %

II. — Autres

Domaine public immobilier :						
a) Achats	115,526 46	54,194 51	"	95,000 "	"	2,611,480 96
b) Construc- tions						
Palais de justice, prisons, établissements de bienfaisance	175,116 04	64,452 81	1,250 "	"	"	"
Monuments et bâtiments divers	1,688,261 07	773,895 88	187,146 81	"	280,279 08	8,040 73
Établissements d'instruction, conservatoires de musique et musées	841,045 87	96,971 58	269,907 21	213,412 41	73,462 57	253,852 86
Œuvres d'art et de sciences, expositions	57,411 49	11,962 51	"	"	"	"
Bâtiments militaires, fortifications, armement	4,484,058 42	5,188,819 05	5,455,761 55	1,280,045 19	251,284 87	242,265 20
Dépenses diverses	1,144,147 44	414,449 91	"	"	"	"
TOTAL DE LA RUBRIQUE II	8,505,566 79	6,584,723 85	5,912,065 55	1,588,455 60	605,026 52	5,115,617 75
PROPORTION POUR CENT relativement au total des dépenses extraordinaires proprement dites	26.5 %	14.2 %	7.1 %	0 6 %	0 6 %	5.4 %
TOTAL des dépenses extraordinaires proprement dites	32,352,448 71	46,431,393 54	83,992,321 52	264,055,354 07	116,882,877 96	92,975,608 02

(¹) Ce total comprend la somme de 29,551,600 francs, montant des indemnités allouées à des sociétés ou particuliers belges victimes des troubles de la Chine et escomptées en 1904 par l'État belge en exécution de l'article 3 de la loi du 14 mai 1904.

EXTRAORDINAIRES.

au 31 décembre 1910 (voir suite p. 6).

1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.
104,919,454 88	114,266,228 42	117,025,598 04	161,559,796 26	(²) 113,697,345 58	(²) 127,030,196 94	152,555,642 99	157,429,706 55
85,424 46	8,000,000	1,575,485 90	(¹) 52,470,049 56	2,196,842 40	5,454,147 68	5,768,587 54	5,051,354 10
104,856,010 42	106,266,228 42	115,652,112 14	128,889,746 90	111,500,503 18	121,596,049 26	148,767,055 45	151,778,572 45

d'outillage économique.*productives de revenus.*

67,306,146 68	63,688,200 42	62,285,108 52	68,068,737 16	68,376,580 81	54,858,000 85	94,472,519 85	102,522,737 44
1,412,811 39	865,910 97	1,115,987 48	1,668,741 04	1,265,608 60	908,405 88	1,171,601 97	641,627 09
2,984,230 61	3,959,467 02	2,685,485 59	3,674,595 52	4,259,432 94	3,617,785 22	6,037,265 94	6,276,102 59
11,373 90	40,118 62	108,244 50	91,701 51	153,427 80	39,264 93	4,095 94	170,682 07
2,382,094 14	398,272 80	1,177,360 83	2,838,146 07	718,373 71	1,888,832 08	1,157,620 41	1,647,521 97
74,096,656 70	68,951,969 83	67,370,186 52	76,341,918 90	74,775,425 86	61,202,458 96	102,843,100 09	111,258,671 16

productives de revenus.

7,464,852 65	10,555,189 56	16,250,389 08	16,414,515 95	12,692,825 62	13,432,220 91	10,588,622 97	11,546,511 28
7,469,966 62	8,655,488 55	10,405,098 78	11,024,067 70	8,187,439 52	16,679,890 95	11,907,664 02	15,598,512 65
14,815,911 81	16,569,226 98	16,012,458 73	16,369,869 08	8,692,152 14	18,502,099 02	12,128,171 30	9,557,141 02
29,750,731 08	35,759,904 89	42,667,946 59	43,808,450 71	29,572,415 08	48,614,210 86	54,624,458 38	54,702,164 95
103,847,387 78	104,711,874 72	110,038,155 11	120,150,369 61	104,345,858 94	109,816,649 82	137,467,558 47	145,960,856 11
99.5 %	98.5 %	95.1 %	93.2 %	95.6 %	90.5 %	92.4 %	96.2 %

dépenses.

187,464 51	1,070,098	2,054,654 14	3,564,174 64	2,188,053 13	2,025,960 12	2,540,127 68	1,873,769 68
.	.	.	.	.	.	.	.
80,235 53	226,186 82	548,799 70	247,711 74	1,234,680 59	1,559,958 99	1,407,706 22	926,761 47
391,801 16	237,437 24	534,872 55	871,255 32	965,275 12	876,285 73	1,482,925 07	2,186,789 18
.	.	.	.	.	.	.	»
329,123 64	20,651 64	1,032,331 71	1,096,769 76	1,733,174 49	5,755,484 27	5,859,740 01	706,330 70
.	.	1,445,340 95	2,959,467 85	1,033,480 91	1,565,710 35	.	123,885 31
988,622 64	1,354,353 70	3,615,979 05	8,739,377 20	7,134,664 24	11,779,399 44	11,299,496 98	5,817,336 34
0.5 %	1.5 %	4.9 %	6.8 %	6.4 %	9.7 %	7.6 %	3.8 %
104,856,010 42	106,266,228 42	115,652,112 14	128,889,746 90	111,500,503 18	121,596,049 26	148,767,055 45	151,778,572 45

(²) Y compris une somme de } 55,814,169 francs formant le montant des dépenses payées en 1905 par avances du Trésor et dont
 (³) Non compris une somme de }

la régularisation n'a pu avoir lieu qu'en 1906 par suite du vote tardif du Budget extraordinaire de 1905.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (suite).Période du 1^{er} janvier 1895 au 31 décembre 1910.

	1909.	1910.	TOTAL GÉNÉRAL.	Observations.
Montant total des dépenses extraordinaires d'après les comptes	151,747,457 90	156,502,101 16	2,024,019,819 51	
A déduire : Opérations financières (avances et placements mobiliers)	15,085,371 92	8,451,948 71	115,511,699 24	
Dépenses extraordinaires proprement dites	156,661,885 98	148,070,152 45	1,910,708,120 27	

I. — Dépenses d'outillage économique.**A. — Dépenses directement productives de revenus.**

Chemins de fer	70,515,952 25	79,605,230 36	1,214,682,156 80
Postes	659,222 »	704,069 72	15,885,797 20
Télégraphes et téléphones	6,227,155 04	5,254,967 64	64,564,850 27
Marine	5,052,158 49	2,904,592 09	7,160,164 27
Domaine privé de l'État : forêts, dunes, terrains incultes, etc. ; acquisitions, boisement, mise en valeur	580,002 78	809,425 82	15,121,521 94
	80,815,588 54	89,256,285 67	1,317,212,270 48

B. — Dépenses indirectement productives de revenus.

Canaux et rivières	16,541,523 21	11,864,075 51	155,070,492 11
Routes et ponts, voirie vicinale et hygiène publique	16,789,227 72	18,278,642 11	145,254,516 65
Ports et côtes	14,451,858 56	15,216,959 29	192,411,857 27
	47,782,591 49	45,350,654 71	400,716,846 05
TOTAL DE LA RUBRIQUE I	128,595,980 05	152,615,940 54	1,807,929,116 51
PROPORTION POUR CENT relativement au total des dépenses extraordinaires proprement dites	94.1 %	89.6 %	94.0 %

II. — Autres dépenses.

Domaine public immobilier :			
a) Achats	4,451,059 95	5,075,889 35	(1) 27,804,432 95
Palais de justice, prisons, établissements de bienfaisance	»	»	240,798 85
b) Constructions	1,595,216 27	2,295,291 71	12,860,168 41
Monuments et bâtiments divers	»	»	»
Établissements d'instruction, conservatoires de musique et musées	2,095,519 55	2,074,581 82	15,465,171 02
Œuvres d'art et de sciences, expositions	»	»	69,574 »
Bâtiments militaires, fortifications, armement	126,110 20	6,010,649 25	59,568,575 89
Dépenses diverses	»	»	(2) 8,682,482 66
TOTAL DE LA RUBRIQUE II	8,065,905 95	15,454,212 11	102,779,005 76
PROPORTION POUR CENT relativement au total des dépenses extraordinaires proprement dites	5.9 %	10.4 %	5.4 %
TOTAL des dépenses extraordinaires proprement dites	156,661,885 98	148,070,152 45	1,910,708,120 27

(1) Ce total comprend notamment le coût des acquisitions faites en vue de la construction du Mont des Arts, à Bruxelles.

(2) Ce total comprend notamment le montant des subsides extraordinaires alloués aux villes d'Ostende et de Spa sur les crédits de 5 millions et de 2 millions de francs ouverts par la loi du 24 octobre 1902.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

Si la proportion des dépenses de la rubrique II est tombée à un chiffre proportionnellement peu élevé, c'est parce que le Gouvernement s'est appliqué, depuis 1895, à faire supporter par le Budget ordinaire la plupart des dépenses étrangères à l'outillage économique qui étaient inscrites précédemment au Budget extraordinaire à raison de leur caractère exceptionnel.

Voici le relevé des dépenses exceptionnelles mises à charge du Budget ordinaire pendant la période envisagée dans le tableau qui précède :

Dépenses exceptionnelles.

Exercice 1895 fr.	3,885,627	24	
— 1896	14,386,988	79	
— 1897	23,732,150	57	
— 1898	10,791,145	49	
— 1899	16,780,364	49	
— 1900	13,974,845	74	
— 1901	13,856,763	10	
— 1902	13,653,128	48	
— 1903	10,904,563	18	
— 1904	11,336,373	91	
— 1905	19,130,182	80	
— 1906	22,667,054	50	
— 1907	21,027,036	67	
— 1908	12,960,585	48	
— 1909	14,555,298	64	(chiffre approximatif)
— 1910	25,000,000	»	(id.)
<hr/>			
TOTAL fr.	248,642,109	08	

*
* *

La classification adoptée dans le tableau qui précède (pages 4 à 6) appelle une remarque importante.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

De ce qu'une dépense figure au Budget extraordinaire, trop souvent on conclut qu'elle est payée par l'emprunt.

On en tire cette conséquence que l'emprunt est appliqué à des dépenses qui ne sont ni directement ni indirectement productives de revenus. De là des critiques qui seraient fort légitimes si elles ne dériveraient d'une constatation manifestement erronée.

Il arrive même que les circonstances atténuantes soient invoquées en faveur de cette « infraction aux principes d'une saine gestion financière » ; on fait valoir combien est faible la quotité des dépenses non productives rejetées sur l'emprunt : elle n'est, dit-on, que d'environ 5 % de l'ensemble des dépenses extraordinaires, et l'on confirme ainsi, en l'excusant, une erreur qu'il importe de combattre.

On ne saurait le dire assez nettement : parmi les dépenses improductives figurant au Budget extraordinaire, il n'en est aucune qui soit supportée par l'emprunt.

Si l'opinion contraire a parfois été produite, c'est que, faute de connaître d'assez près la constitution du Budget extraordinaire, on le supposait à tort alimenté uniquement par l'emprunt, et qu'on négligeait ainsi ses autres recettes, notamment celles provenant de l'impôt par la voie des bonis du Budget ordinaire.

§ II.**Mesure dans laquelle les dépenses extraordinaires sont supportées par des ressources autres que l'emprunt.**

La loi annuelle du Budget extraordinaire stipule que l'excédent des dépenses qu'elle autorise sur les recettes qu'elle prévoit sera couvert soit au moyen des excédents du Budget ordinaire, soit au moyen d'un emprunt.

Aux recettes habituellement inscrites au Budget extraordinaire on ajoute, le cas échéant, par application de la réforme de comptabilité budgétaire inaugurée en 1896 (1), le montant des fonds d'amortissement non employés en rachats de titres de la dette à raison de l'élévation des cours au-dessus du pair.

Le tableau ci-après présente le montant des ressources diverses, autres que l'emprunt, qui ont servi à payer les dépenses extraordinaires relevées au tableau inséré au § 1^{er}.

(1) Le procédé a été rendu obligatoire par l'article 1^{er} de la loi du 24 avril 1902.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

Ressources en dehors de l'emprunt affectées aux dépenses extraordinaires.

ANNÉES.	RECETTES EXTRAORDINAIRES.		BONIS budgétaires.	ENSEMBLE.
	Aliénations de biens domaniaux, remboursements d'avances, etc.	Fonds d'amortissement demeurés sans emploi.		
	1	2	3	4
1895.	1,587,092 61	*	7,516,855 05	8,905,925 66
1896.	5,789,075 42	5,641,994 66	6,105,286 56	15,554,354 64
1897.	1,160,077 58	5,120,600 62	5,771,014 45	12,051,692 65
1898.	1,558,465 55	5,245,708 17	12,100,349 55	18,905,125 05
1899.	4,565,986 12	2,515,828 57	17,601,156 44	24,480,970 95
1900.	1,495,958 95	505 59	15,049,289 97	16,544,254 51
1901.	4,698,556 25	559 56	2,559,525 11	7,258,240 70
1902.	10,841,797 58	292 80	3,215,558 72	20,057,428 90
1903.	2,282,151 49	250 12	2,901,290 01	5,185,672 52
1904.	2,078,165 51	427 64	6,251,764 57	8,510,357 52
1905.	8,735,919 59	289 84	14,757,050 38	23,471,259 81
1906.	5,468,027 52	397 15	5,646,580 11	9,115,004 58
1907.	1,465,545 52	558 *	2,571,184 58	4,056,865 90
1908.	828,700 82	299 54	3,964,655 44	4,795,655 60
1909.	1,017,201 11	557 87	10,617,405 25	11,654,044 21
1910.	(¹) 2,598,287 46	521 64	(¹) 7,400,000 *	9,998,609 10
	60,164,584 24	16,527,750 97	125,768,002 85	200,260,358 06

(¹) Chiffre approximatif.

Du rapprochement de ce tableau avec celui du § 1^{er} ressortent les constatations suivantes :

1° Loin que le Gouvernement ait dû recourir à l'emprunt, de 1895 à 1910, pour solder les dépenses extraordinaires ne se rapportant pas à l'outillage économique, soit fr. 102,779,003 76
celles-ci représentent seulement, pour cette période de seize années, 83.04 % des bonis du Budget ordinaire (fr. 123,768,002 85);

2° Du total des ressources extraordinaires autres que les capitaux empruntés, il reste, après déduction des dépenses qui viennent d'être mentionnées, près de 100 millions, ci 97,481,334 30
qui ont été employés à des dépenses d'outillage économique, soit à peu près 5.39 % du total de celles-ci (fr. 4,807,929,416 51), et, plus spécialement, 19.87 % des dépenses d'outillage indirectement productives (fr. 490,716,846 03).

TOTAL. . . . fr. 200,260,338 06

NOTE PRÉLIMINAIRE.

§ III.

Amortissement de la dette publique.

Les charges intégrales de la Dette publique en intérêts et amortissements qui figurent au Budget ordinaire en assurent le service et en opèrent l'extinction par annuités. L'emprunt se trouve ainsi successivement transféré au Budget ordinaire, si bien qu'on peut dire en toute vérité que les dépenses extraordinaires imputées sur l'emprunt retombent sur le Budget ordinaire sous forme d'annuités en tout semblables à celles qui y ont été portées pour le rachat des chemins de fer.

Suspendu en 1896 à raison de l'élévation des cours au-dessus du pair, l'amortissement par rachat de titres de la rente a repris son action en 1899.

Le tableau ci-après indique le montant des capitaux éteints au moyen des fonds mis par année à la disposition de la Caisse d'amortissement.

Année pendant laquelle les fonds ont été mis à la disposition de la Caisse d'amortissement.	Capitaux amortis.
1899 fr.	4,378,500 »
1900	6,267,500 »
1901	6,386,000 »
1902	6,744,000 »
1903	7,144,000 »
1904	10,214,800 »
1905	11,244,400 »
1906	11,831,700 »
1907	12,877,900 »
1908	13,693,700 »
1909	13,597,300 »
1910	14,837,700 »
TOTAL fr.	119,181,200 »

Il importe de noter que cette somme de , . . . fr. 119,181,200 » est loin de représenter le total des amortissements réalisés depuis 1895; il faut y ajouter en effet :

1° Les amortissements incorporés dans les annuités de rachat de chemins de fer liquidées depuis cette date. 52,133,300 »

A REPORTER. fr. 171,314,500 »

NOTE PRÉLIMINAIRE.

REPORT. fr. 171,314,500 »

2° Les amortissements compris dans les annuités liquidées depuis cette même date pour le rachat des concessions téléphoniques 1,891,900 »

3° La quotité d'amortissement comprise dans les annuités liquidées depuis 1895 pour la participation de l'État dans l'établissement des chemins de fer vicinaux. 1,890,200 »

TOTAL fr. 175,096,600 »

Telle est la portion d'actif libre qui, par l'effet de l'amortissement, est venue depuis seize ans augmenter le domaine collectif national; affranchie de toute charge financière, c'est à titre gratuit qu'elle contribue maintenant à la production de la richesse publique.

Ajoutons : 1° que la dotation d'amortissement portée au Budget de 1911 pour la Dette consolidée s'élève à fr. 14,578,388 36

2° Que les amortissements compris dans les annuités diverses inscrites au Budget de la Dette publique pour 1911 s'élèvent à 5,419,979 48

TOTAL fr. 19,698,367 84

§ IV.

Activité industrielle et commerciale du pays.

Commerce spécial.

ANNÉES.	IMPORTATIONS.	EXPORTATIONS.	TOTAL.
	francs.	francs.	francs.
1894	1,574,549,243 »	1,303,686,468 »	2,878,235,711 »
1900	2,215,752,965 »	1,922,884,181 »	4,138,637,146 »
1901	2,220,991,626 »	1,828,251,784 »	4,049,223,410 »
1902	2,380,685,040 »	1,925,490,170 »	4,306,175,210 »
1903	2,656,569,910 »	2,110,338,068 »	4,766,707,978 »
1904	2,782,219,972 »	2,185,260,722 »	4,965,480,694 »
1905	3,068,336,762 »	2,353,676,477 »	5,402,013,239 »
1906	3,454,017,157 »	2,793,840,167 »	6,247,857,324 »
1907	3,775,022,825 »	2,848,124,707 »	6,621,747,622 »
1908	3,527,432,658 »	2,500,443,608 »	5,835,876,266 »
1909	3,704,516,263 »	2,809,723,273 »	6,514,059,536 »

NOTE PRÉLIMINAIRE.

Commerce général.

ANNÉES.	IMPORTATIONS		EXPORTATIONS.	
	francs.		francs.	
1894.	2,705,080,785	»	2,424,560,420	»
1900.	3,504,425,067	»	3,297,509,775	»
1901.	3,640,645,550	»	3,230,442,092	»
1902.	3,930,578,241	»	3,473,161,027	»
1903.	4,447,358,421	»	3,880,851,898	»
1904.	4,426,445,051	»	3,840,106,881	»
1905.	4,989,915,725	»	4,250,009,185	»
1906.	5,725,751,404	»	5,062,732,181	»
1907.	6,123,794,047	»	5,191,140,680	»
1908.	5,346,304,292	»	4,527,478,296	»
1909.	6,000,576,655	»	5,100,087,858	»

Mouvement maritime.

ANNÉES.	TOTAL POUR LE PAYS.		PORT D'ANVERS.	
	Entrée.	Sortie.	Entrée.	Sortie.
1894.	tonneaux-moorsom. 6,513,730	tonneaux-moorsom. 6,542,962	tonneaux-moorsom. 5,031,097	tonneaux-moorsom. 5,052,131
1900.	8,500,772	8,476,874	6,696,370	6,669,712
1901.	9,288,200	9,340,528	7,466,463	7,518,292
1902.	10,154,300	10,091,722	8,502,380	8,334,150
1903.	10,910,652	10,934,285	9,073,703	9,104,275
1904.	11,176,259	11,144,840	9,373,699	9,330,707
1905.	11,615,856	11,554,368	9,861,528	9,800,147
1906.	12,945,568	12,914,805	10,851,670	10,824,448
1907.	15,465,447	15,493,769	11,211,803	11,241,079
1908.	13,409,531	13,441,003	11,044,361	11,084,004
1909.	14,283,345	14,274,014	11,907,689	11,894,492

§ V.

État du crédit national.

Au cours de ces derniers mois, une hausse s'est produite dans le taux moyen de l'intérêt; la répercussion qu'elle devait nécessairement avoir sur la tenue de la rente n'a pas empêché celle-ci de garder une des premières places parmi les rentes européennes 3 %.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

Voici, à la date du 1^{er} mai 1911, les cours comparatifs :

3 % belge, 2 ^e série	91 50	} (déduction faite du prorata d'intérêts).
3 % français	95 87	
3 % Pays-Bas.	85 29	
3 % allemand	83 04	
3 % russe	81 85	

Les propositions de crédits contenues dans le présent projet de loi sont justifiées dans les notes ci-après :

ARTICLE 1^{er} DU PROJET DE LOI.1^o MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DES TRAVAUX PUBLICS.

SERVICES DE L'AGRICULTURE.

ART. 1^{er} DU TABLEAU. — *Terrains incultes et bois domaniaux : boisement, assainissement, création de chemins de vidange.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

Cette somme permettra de poursuivre les travaux de restauration de la forêt de Hertogenwald, la mise en valeur des terrains incultes achetés par l'État dans ces dernières années et la construction de bonnes voies de vidange dans plusieurs bois domaniaux.

ART. 2 DU TABLEAU. — *Voirie vicinale. — Travaux de construction.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Ce crédit permettra d'assurer, dans des conditions régulières, la liquidation des subsides promis aux communes pour l'exécution de travaux d'établissement et d'amélioration de la voirie vicinale.

NOTE PRÉLIMINAIRE.**SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS.****A. — Routes.**

ART. 3 DU TABLEAU. — *Routes et raccordements : construction, redressement et amélioration. Squares et parcs publics dépendant des routes de l'État : création. Subsidés aux communes pour travaux d'amélioration de la voirie de l'État dans la traverse des agglomérations. Construction de ponts ou subsidés pour semblables ouvrages. Rachat par l'État de routes et de ponts concédés ; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats.*

Crédit demandé : 12,000,000 de francs.

Ce crédit permettra de continuer les travaux en cours et d'en entreprendre de nouveaux ; quant à ces derniers, il sera tenu compte des nécessités les plus urgentes constatées dans les diverses régions du pays et, d'autre part, du concours financier des provinces et des communes.

B. — Bâtiments civils.

ART. 4. DU TABLEAU. — *Mont des Arts. — Expropriations et travaux.*

Crédit demandé : fr. 384,755 04.

Somme correspondant à la partie non employée du crédit de 800,000 francs alloué en 1908 pour couvrir une partie des frais d'expropriation des deux derniers immeubles nécessaires à la création du Mont des Arts, ainsi que les frais d'aménagement des terrains acquis. Le crédit n'a pu être entièrement utilisé au 31 décembre 1910, les tribunaux ne s'étant pas encore prononcés dans les instances en expropriation et certaines dépenses pour travaux n'ayant pu être régularisées avant cette date.

C. — Travaux hydrauliques.

ART. 5 DU TABLEAU. — *Meuse. — Expropriations et travaux.*

Crédit demandé : 900,000 francs.

Ajoutée aux crédits alloués en 1909 et en 1910, cette somme permettra de faire face aux dépenses à effectuer jusqu'en 1912 en vue de l'amélioration de la navigation et du régime des crues de la Meuse.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

ART. 6 DU TABLEAU. — Sambre. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 420,000 francs.

Au moyen de ce crédit et de celui alloué en 1910, l'État pourra faire face, jusqu'au vote de nouveaux crédits, aux dépenses qui lui incombent du chef de l'acquisition des terrains nécessaires et des travaux d'amélioration et autres à effectuer à la Sambre et dans la zone d'inondation de cette rivière.

ART. 7 DU TABLEAU. — Ourthe. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 20,000 francs.

Cette somme permettra de poursuivre l'exécution des travaux d'amélioration de l'Ourthe.

ART. 8 DU TABLEAU. — Canaux houillers. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 3,080,000 francs.

Ajouté au reliquat des allocations précédentes, ce crédit est destiné à couvrir les dépenses à résulter de la continuation des travaux de mise à grande section du canal de Charleroi à Bruxelles, ainsi que des travaux de raccordement direct de ce canal à celui de Bruxelles au Rupel; il permettra, en outre, de liquider jusqu'au vote du Budget extraordinaire de 1912, le coût des travaux se rapportant au canal du Centre, y compris ceux de construction des parties métalliques des ascenseurs n^{os} 2, 3 et 4 de ce canal.

ART. 9 DU TABLEAU. — Canaux de Liège à Anvers et embranchements. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

A l'aide du crédit sollicité et de celui alloué en 1909, on poursuivra l'exécution des travaux d'amélioration de la ligne de navigation de Liège à Anvers, des canaux d'embranchement vers Turnhout et vers Hasselt, ainsi que du canal de Turnhout à Anvers,

Sur ce crédit pourront être prélevés également les honoraires des avocats chargés spécialement de poursuivre les expropriations judiciaires pour l'amélioration du canal de jonction de la Meuse à l'Escaut.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

ART. 10 DU TABLEAU. — Escaut. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 1,840,000 francs.

Cette somme sera consacrée à la continuation des travaux d'amélioration de l'Escaut, conformément au projet d'ensemble arrêté.

ART. 11 DU TABLEAU. — Lys. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 420,000 francs.

Ajouté au reliquat des sommes allouées en 1909 et en 1910, ce crédit permettra notamment de poursuivre les travaux à effectuer à la Lys dans les traverses de Courtrai et de Gand, ainsi que la réalisation du projet d'extension du bief intermédiaire dans la traverse hydraulique de cette dernière ville.

ART. 12 DU TABLEAU. — Durme. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 65,000 francs.

Cette somme est nécessaire à la continuation des emprises et à l'exécution des premiers travaux à effectuer en vue de l'amélioration de la Durme, à Lokeren.

ART. 13 DU TABLEAU. — Senne et Dyle. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 150,000 francs.

Au moyen de ce crédit et du reliquat des allocations précédentes, on poursuivra les travaux d'amélioration du régime de la Dyle, ainsi que ceux ayant pour but d'améliorer l'écoulement des eaux de la Senne en aval de Vilvorde.

ART. 14 DU TABLEAU. — Démer. — Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 60,000 francs.

Cette somme est destinée, notamment, à couvrir le prix d'acquisition d'immeubles en vue de l'amélioration du Démer.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

ART. 15 DU TABLEAU. — *Nèthes.* — *Expropriations et travaux.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

Ajouté au reliquat de 1909, ce crédit permettra de couvrir la dépense à résulter des premiers travaux d'amélioration de la Petite Nèthe et de la Nèthe inférieure.

ART. 16 DU TABLEAU. — *Canal de la Lys à l'Yperlée.* —
Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 1,700,000 francs.

A l'aide de cette somme et du reliquat de l'allocation précédente, on pourra couvrir, en partie, les dépenses à faire en vue de l'achèvement du canal.

ART. 17 DU TABLEAU. — *Canal de Roulers à la Lys.* —
Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 75,000 francs.

Ce crédit est principalement destiné à la construction d'un nouveau pont tournant à Ingelmunster.

ART. 18 DU TABLEAU. — *Canal de Gand à Ostende.* —
Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 430,000 francs.

Au moyen de cette somme et du reliquat de celle allouée en 1910, le Gouvernement continuera l'exécution des travaux d'amélioration du canal.

ART. 19 DU TABLEAU. — *Canal de Gand à Terneuzen.* —
Expropriations et travaux.

Crédit demandé : 300,000 francs.

Au moyen de cette somme et du reliquat des crédits alloués antérieurement, le Gouvernement pourra poursuivre l'exécution des travaux d'amélioration du canal tant sur le territoire belge que sur le territoire néerlandais.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

ART. 20 DU TABLEAU. — *Canaux de Furnes à Dunkerque et de Furnes à Bergues. — Expropriations et travaux.*

Crédit demandé : 30,000 francs.

Ajouté au reliquat de 1909, ce crédit permettra la continuation des travaux d'amélioration des canaux de Furnes à Dunkerque et de Furnes à Bergues.

ART. 21 DU TABLEAU. — *Installations maritimes d'Anvers. — Expropriations, travaux, dragages.*

Crédit demandé : 4,950,000 francs.

Cette somme permettra de faire face aux dépenses à effectuer jusqu'au vote du Budget extraordinaire de 1912, notamment en ce qui concerne les travaux de dragage, les travaux de consolidation des quais et les expropriations poursuivies au nord de la ville en exécution de l'article 8 de la loi du 10 mai 1900.

Ces dépenses, en ce compris les honoraires des avocats chargés spécialement de poursuivre les dites expropriations, sont indépendantes de celles autorisées par la loi du 30 mars 1906, relative au système défensif d'Anvers et à l'extension de ses installations maritimes.

ART. 22 DU TABLEAU. — *Expropriations en vue de l'amélioration du cours de l'Escaut en aval d'Anvers et de l'exécution des travaux qui en sont la conséquence, y compris le détournement des cours d'eau ; de l'extension des installations maritimes et de leurs dépendances, ainsi que des installations du chemin de fer ; du détournement des Schyns ainsi que du canal de jonction de la Meuse à l'Escaut ; de l'établissement du dispositif de défense qui, entre l'Escaut en aval d'Anvers et la chaussée de Bréda, serait substitué à l'enceinte actuelle en vertu d'une loi spéciale ou par la voie du Budget extraordinaire, sur rapport d'une commission mixte à nommer par arrêté royal ; du déplacement des installations de la pyrotechnie et de la création de nouveaux quartiers ; du détournement des cours d'eau sur les deux rives de l'Escaut (articles 1^{er} et 2, 1^o de la loi du 30 mars 1906). — Exécution de ceux des travaux visés dans ces dispositions qui incombent au Département des Travaux publics, hormis l'amélioration du cours de l'Escaut entre Anvers et le Kruisschans et les travaux qui en sont la conséquence (article 5, 1^o de ladite loi). — Expropriations en vue de l'élargissement des routes de grande voirie dans l'agglomération anversoise et de l'aménagement de leurs abords,*

NOTE PRÉLIMINAIRE.

résultant de la transformation des quartiers, par suite de la suppression de l'enceinte actuelle ; exécution des conventions avec la ville d'Anvers, la commune de Merxem et la commune de Berchem.

Crédit demandé : 5,350,000 francs.

Au moyen de ce crédit et du reliquat de ceux alloués en 1909 et en 1910, on pourra faire face aux dépenses à résulter des expropriations et des travaux jusqu'au vote du Budget extraordinaire de 1912.

Sur ce crédit seront prélevés les honoraires des avocats chargés spécialement de poursuivre les expropriations judiciaires.

L'extension de l'agglomération anversoise ensuite de la suppression de l'enceinte a amené le Département des Travaux Publics à passer des conventions respectivement le 9 mai 1910 avec la ville d'Anvers, le 16 mars/27 avril 1910 avec la commune de Merxem et le 17 décembre 1910 avec la commune de Berchem, en vue de l'élargissement de la grande voirie et de l'aménagement de ses abords. Le crédit sollicité permettra d'entamer et de poursuivre les expropriations jusqu'au vote du Budget extraordinaire de 1912.

ART. 23 DU TABLEAU. — *Expropriations en vue de l'exhaussement des terrains du polder de Borgerweert, de l'assainissement et de l'aménagement de cette région ; de l'établissement des voies ferrées, gares, canaux, quais et dépendances de ces divers ouvrages, de l'exécution des autres travaux d'utilité publique analogues ainsi que de la création de nouveaux quartiers (article 3 de la loi du 30 mars 1906). — Exécution des travaux d'exhaussement, d'assainissement et d'aménagement de la région du polder de Borgerweert, ainsi que pour l'établissement de communications entre ladite région et l'agglomération anversoise (article 5, 2°, de ladite loi).*

Crédit demandé : 3,250,000 francs.

Ajouté au reliquat des allocations de 1909 et de 1910, ce crédit permettra de liquider les dépenses à faire jusqu'au vote du Budget extraordinaire de 1912, y compris celles à résulter des travaux d'établissement du pont à transbordeur à l'amont d'Anvers.

ART. 24 DU TABLEAU. — *Port d'Ostende. — Expropriations et travaux. Établissement de l'avenue d'accès aux nouvelles installations maritimes et exploitation d'un passage d'eau public entre les deux rives du port.*

Crédit demandé : 550,000 francs.

A l'aide de cette somme et du crédit alloué en 1910, le Gouvernement

NOTE PRÉLIMINAIRE.

poursuivra les travaux d'extension des installations maritimes d'Ostende et il pourra faire face aux frais d'exploitation du passage d'eau public entre les deux rives du port.

ART. 25 DU TABLEAU. — *Port de Blankenberghe. — Expropriations et travaux.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

Ce crédit et celui alloué en 1909 permettront notamment la construction d'un banc de carénage, avec dépendances, sur la rive ouest du chenal du port.

ART. 26 DU TABLEAU. — *Port d'escale de Heyst. — Expropriations et travaux. Traitements, salaires et indemnités des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance et du contrôle des travaux. Indemnités des fonctionnaires, membres de la Commission mixte de contrôle. Établissement d'un bassin pour les bateaux pêcheurs et d'une station sanitaire. Honoraires.*

Crédit demandé : 580,000 francs.

Cette somme, ajoutée au crédit de 1909, sera consacrée au paiement des dépenses se rattachant aux travaux dont il s'agit.

ART. 27 DU TABLEAU. — *Canal de Bruxelles au Rupel. — Transformation.*

Crédit demandé : 500,000 francs.

Au moyen de cette somme et du reliquat des crédits alloués en 1909 et en 1910, le Gouvernement pourra faire face aux dépenses restant à liquider du chef des obligations assumées par l'État dans l'exécution des travaux en question.

ART. 28 DU TABLEAU. — *Côte. — Expropriations et travaux.*

Crédit demandé : 900,000 francs.

Cette somme et le crédit alloué en 1910 permettront la continuation des travaux de défense du littoral.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

2^e MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES.

ART. 29 DU TABLEAU. — *Chemins de fer. — Voies et travaux; y compris dommages-intérêts pour inexécution de travaux.*

Crédit demandé : 36,733,392 francs.

Ce crédit sera affecté aux dépenses suivantes :

A. — Travaux :

Aménagement des gares d'Alost, Anvers (modifications et extensions aux voies ferrées des environs d'Anvers), Bruges (y compris le détournement de la ligne de Bruges, l'établissement de voies spéciales entre Oostcamp et la nouvelle gare de Bruges et l'enlèvement des voies de Gand-Bruges aux environs de Bruges), Bruxelles (gares de l'agglomération), Courtrai, Charleroi et gares voisines, Capelle-au-Bois, Denderleeuw, Gand (gares de l'agglomération), Jemelle, Hasselt, Haine-Saint-Pierre, Louvain, Liège, Monceau, Meirelbeke, Mons, Namur, Ronet, Jambes, Ostende Quai et installations maritimes, Verviers-Est, Verviers et Welkenraedt, Aus-Est, Angleur, Arlon, Bertrix, Berzée, Bisseghem, Blandain, Bovigny, Braine-le-Comte, Caprycke, Chassart, Châtelet-Ville, Court-Saint-Étienne, Deynze, Dolhain, Esemael, Glons, Gouvy, Grand-Halleux, Hannut, Herenthals, Herstal, Isegghem, La Hulpe, La Louvière, La Sambre, Leval, Lierre, Liers, Lodelinsart, Looz, Lophem, Marbehan, Marcinelle, Mariembourg, Melreux, Moerbeke, Montignies-formation, Mouscron, Nederbrakel, Ottignies, Oret, Pepinster, Ransart, Ressaix, Renaix, Roulers, Saventhem, Schoonaerde, Soignies, Sterpenich, Termonde, Thielt, Treignes, Tubize, Uccle-Calevoet, Virton-Saint-Mard, Walcourt, Wetteren, Wideumont, etc.

Construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Antoing, Feluy-Arquennes, Gand-Saint-Pierre, Herstal, Lichtervelde, Limal, Ostende-Quai, Rocour et Wijchmael-Beverloo; d'un hangar aux marchandises à Adinkerke, Hamont et Péruwelz; d'une remise aux locomotives à Meirelbeke et Monceau; d'une chaudronnerie à Louvain; d'un atelier de levage, d'entretien et de vernissage des voitures à Mons; d'une chaufferie à Tournai; d'un viaduc sur le boulevard « La Belgica » à Bruxelles; de tabliers métalliques sur la ligne de Tamines à Mettet; d'un couloir sous voies à Termonde; d'un pont sur le canal à Capelle-au-Bois et Willebroeck; d'un pont à Grammene; d'une habitation pour le chef de station et le receveur des douanes à Weelde-Merxplas; de bâtiments divers pour le dépôt des voies et travaux à Bascoup; d'un mur de quai à Furnes; d'un quai de transbordement à Meirelbeke, etc.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

Agrandissement des hangars aux marchandises d'Arlon et de Tournai; de la remise de Tournai; de la tournerie de roues à l'atelier central de Luttre, etc.

Alimentation d'eau des gares d'Achel, Namur, Ronet, Gendron-Celles et Vonêche; couverture des quais d'embarquement de Châtelineau; transformation en atelier de lavage du poste de graissage de Haine-Saint-Pierre, etc. fr. 16,534,651 »

B. — Travaux généraux :

Création de haltes et aménagement de haltes existantes (bâtiments, voies, signaux, abris); menus travaux divers aux voies des gares. Établissement de voies de manœuvre, de voies de garage, de liaisons, de culs-de-sac de sécurité et installations hydrauliques dans les voies; renforcement de la voie courante (consolidation de la voie, des talus, travaux d'assèchement); remplacement et réfection d'ouvrages d'art, de barrières roulantes (plus-value sur le compte capital); pavages (cours aux marchandises, prolongement de trottoirs dans les stations pour les mettre en rapport avec la longueur des trains, trottoirs mobiles de passages à niveau, pavages sur les quais situés entre les voies); fondations pour appareils dans les voies (ponts à peser les chariots, les wagons), colonnes hydrauliques, engins de chargement, plaques tournantes; suppression de passages à niveau; installations pour l'éclairage au gaz ou au pétrole dans les voies et sur les quais (notamment celles faisant l'objet d'un contrat avec une société pour l'éclairage d'une vingtaine de stations); bâtiments pour stations électriques; maisons ouvrières (de piqueur, de garde), abris pour le personnel; améliorations de ces bâtiments; construction de chambres supplémentaires, de pavillons isolés, d'installations pour livrer de l'eau potable, dispositifs pour l'éclairage, remplacement de cabines de signaleur (plus-value sur le fonds capital); améliorations et extensions des bâtiments de gares (eau potable, éclairage au gaz, ventilation, dispositifs pour se prémunir contre les vols et contre l'incendie), pavage des trottoirs attenants à ces bâtiments, plaques indicatrices, fondations pour engins de pesage; abris pour voyageurs sur les quais des gares;

A REPORTER. . . fr. 16,534,651 »

NOTE PRELIMINAIRE.

REPORT. . . fr. 16,534,651 »

améliorations et extensions des bâtiments utilisés par le service de la traction. Fondations pour les machines dans ces bâtiments, plaques tournantes pour ateliers, machines-outils, engins de pesage. Lieux d'aisances, ventilation, éclairage, eau potable, dispositifs pour se prémunir contre le vol et contre l'incendie. Amélioration et extension des parcs à charbon et à briquettes et caves pour réservoirs à pétrole et à huile de graissage; travaux pour la sécurité de la circulation des trains, à l'exception de ceux entraînés par les remaniements importants de gare (block system, enclenchement des aiguilles et signaux des gares intermédiaires, application des signaux avertisseurs et des sécurités électriques sur les lignes importantes, remaniements peu importants de signalisation, téléphones, sonneries, etc.). Matériel (extension) pour tous travaux de signalisation (sémaphores, disques, signaux à distance, potelets, connexions diverses, appareils de bloc, appareils électriques); matériel de voies (rails et accessoires, ponts à peser, jauges, colonnes hydrauliques, indicateurs dromopétards, plaques indicatrices dans les voies); ballast; mobiliers, ameublements, instruments, outils en extension; salaires des agents préposés à l'étude et à la surveillance des travaux neufs (dessinateurs temporaires, surveillants); acquisitions de terrains pour des travaux dont l'exécution par l'Autorité supérieure est décidée et qui ne sont pas compris à la présente note

6,930,000 »

C. — Construction de lignes nouvelles :

Bertrix à Muno. fr. 1,500,000 »
 Anvers-Sud et Anvers-gare centrale
 à Schaerbeek 500,000 »
 Établissement de la quadruple voie
 entre Weerde et Malines 500,000 »
 Bruges à Blankenberghe 500,000 »
 Bruxelles-Midi à Gand (Saint-Pierre) 1,800,000 »
 Déplacement du chemin de fer de
 ceinture sur le territoire de Schaerbeek. 400,000 »

 A REPORTER. . . fr. 5,200,000 » 23,464,651 »

NOTE PRELIMINAIRE.

REPORT. fr.	5,200,000	»	23,464,654	»
Bruxelles à Hal.	100,000	»		
Montignies à Acoz (y compris l'aménagement de Bouffioulx)	1,500,000	»		
Continuation des travaux de raccordement des gares de Florennes	65,000	»		
Fexhe-le-Haut-Clocher à Kinkempois.	200,000	»		
Stavelot à la frontière prussienne.	1,530,000	»		
Déplacement du collecteur de la ville de Bruxelles nécessité par la construction du chemin de fer Schaerbeek-Hal.	145,000	»		
Schaerbeek-Hal.	3,000,000	»		
Ligne directe vers l'Allemagne	110,000	»		
Chemin de fer du bassin houiller limbourgeois	310,000	»		
Embranchement Duffel-Lierre	100,000	»		
			<hr/>	
			12,260,000	»

D. — Établissement de doubles voies :

Walcourt à Mariembourg ; Walcourt à Rossignol ; Froidmont à Florennes ; Mariembourg à Treignes ; Dixmude à Caeskerke ; Stavelot à Trois-Ponts ; Beverst à Liège ; Liers à Ans ; Houyet à Anseremme ; Chénée à Micheroux ; Dampremy (Charbon.) à Docherie-bifurcation ; Ransart au Vieux-Campinaire ; Bertrix à Gedinne.

Établissement de courbes de raccordement :

1° Au nord d'Aerschot, entre la ligne d'Anvers-Aerschot et celle d'Aerschot-Diest ;

2° A Louvain, entre la ligne de Malines à Louvain et celle de Louvain-Aerschot ;

3° A Liers, entre la ligne de Tongres-Liers et celle de Liers-Ans ;

4° A Jemelle, entre la ligne d'Arlon-Jemelle et celle de Jemelle-Dinant ;

5° Raccordement de Bouvy et des Hayettes ;

6° Raccordement direct de la ligne de Visé à celle vers Kinkempois et vers Angleur

4,008,944 »

TOTAL DE L'ARTICLE. fr. 36,733,592 »

NOTE PRÉLIMINAIRE.

ART. 30 DU TABLEAU. — *Chemins de fer. — Traction et matériel.*

Crédit demandé : 20,065,536 francs.

A. — Matériel de traction et de transport . . . fr.	18,795,536	»
B. — Outillage	770,000	»
C. — Équipement au chauffage à la vapeur d'un certain nombre de voitures	500,000	»
<hr/>		
TOTAL DE L'ARTICLE. fr.	20,065,536	»
<hr/>		

ART. 31 DU TABLEAU. — *Postes. — Construction, agrandissement, appropriation et ameublement de locaux, matériel, etc.*

Crédit demandé : 4,286,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° A la construction, à l'agrandissement, à l'appropriation et à l'ameublement de bureaux de postes, notamment à Anvers, Audenarde, Blankenberghe, Brée, Bruxelles-Centre, Bruxelles-Nord, Charleroi-place du Sud, Ciney, Gand, Herenthals, Léau, Malines, Mons, Namèche, Renaix, Seraing, Thielt, Tournai, Waremmes, etc.;

2° A l'acquisition de boîtes aux lettres, de mobilier, de voitures-poste pour bureaux ambulants, etc.

ART. 32 DU TABLEAU. — *Télégraphes et téléphones. — Lignes nouvelles, bâtiments, appareils, réseaux, etc.*

Crédit demandé : 40,825,000 francs.

A. — Télégraphes. Lignes et bureaux :

Création de bureaux télégraphiques, établissement de fils, installation d'appareils, etc. fr. 151,500 »

B. — Locaux. Télégraphes et téléphones :

Construction et amélioration de bâtiments, notamment

<hr/>		
A REPORTER. fr.	151,500	»

NOTE PRÉLIMINAIRE.

	REPORT. fr.	151,500 »
à Bruges, Bruxelles, Charleroi, Fontaine-l'Évêque, Gand, Hasselt, Malines, Mons, Namur, Ostende, Seraing, Tournai, etc.		4,188,500 »
<i>C. — Réseaux téléphoniques :</i>		
Ouverture de nouveaux réseaux, création de bureaux, relèvement des abonnés dans les réseaux existants, etc.		8,061,400 »
<i>D. — Circuits téléphoniques.</i>		4,423,600 »
	TOTAL DE L'ARTICLE. fr.	<u>10,825,000 »</u>

ART. 33 DU TABLEAU. — *Direction de l'électricité. — Premier établissement et extensions d'installations électriques.*

Crédit demandé : 4,500,000 francs.

Ce crédit sera affecté aux dépenses suivantes :

A. — Électrification : gares de l'agglomération gantoise, Gand-Sud, Meirelbeke, Ledberg, Gand-Rabot, Gand-Champ des manœuvres, atelier central de Gentbrugge, Ostende-quai, Trazegnies, Ciney, Louvain, Anvers et environs, Namur-station, Tongres, Verviers, Walcourt, etc.

B. — Extensions : Ostende-ville, Bruxelles-Tour-et-Taxis, Malines, Namur-atelier central, Arlon, etc.

3° MINISTÈRE DES FINANCES.

ART. 34 DU TABLEAU. — *Appropriation des terrains provenant du démantèlement des places fortes.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

L'Administration ne dispose plus que du crédit de 200,000 francs voté en 1910 et qui est presque entièrement engagé.

Un nouveau crédit est demandé afin d'être à même de faire face aux dépenses à résulter des travaux de mise en valeur dont la nécessité serait reconnue.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

ART. 35 DU TABLEAU. — *Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine forestier et à étendre ou à régulariser les limites des propriétés de l'État, notamment des dunes domaniales.*

Crédit demandé : 300,000 francs.

Crédit annuel qui figure au Budget extraordinaire depuis 1897.

Conformément à l'article 6 de la loi contenant le Budget de 1910, ce crédit sera utilisé pour le paiement du premier des cinq versements annuels de fr. 242,346 99 stipulés pour prix de la cession à l'État d'immeubles situés à Auderghem, au lieu dit « Rouge-Cloître ».

ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI.

Avances au fonds spécial institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue le 7 avril de la même année entre l'État et la ville de Bruxelles et relative à la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords.

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Crédit sollicité en vue de continuer les avances indiquées par le libellé de l'article.

ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI.

A. — *Achat et appropriation de l'hôtel affecté à la Légation et au Vice-Consulat de Belgique à Téhéran.*

Crédit demandé : fr. 8,974 20.

Cette somme représente le reliquat, tombé en annulation le 31 décembre 1910, d'un crédit de 250,000 francs alloué par la loi du Budget des Dépenses extraordinaires de 1908. Elle est nécessaire pour le paiement de certains travaux accessoires en cours d'exécution.

B. — *1° Rachat du matériel de traction et de transport, de l'outillage et du mobilier du chemin de fer de Termonde à Saint-Nicolas.*

Crédit demandé : fr. 6,696 30.

Une somme de fr. 8,468 98, formant le reliquat du crédit de 305.000 fr.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

accordé par la loi du 24 décembre 1908, article 2 B, est tombée en annulation le 31 décembre 1910.

Il reste dû à la Compagnie une somme de fr. 24,196 30 qui ne pourra lui être payée que lorsqu'elle aura satisfait à toutes ses obligations (art. 7 B de la convention du 7 mai 1908 approuvée par la loi ci-dessus rappelée).

Le Gouvernement dispose encore du crédit de 17,500 francs alloué par la loi du 17 août 1909 (art. 8 du tableau du Budget extraordinaire pour l'exercice 1909).

Le complément de crédit nécessaire au paiement de la somme de fr. 24,196 30, soit fr. 6,696 30, est donc sollicité en remplacement de la somme de fr. 8,468 98 tombée en annulation.

B. — 2° *Marine.*

Crédit demandé : fr. 77,028 83.

Cette somme constitue le reliquat du crédit de 500,000 francs porté au Budget extraordinaire de 1908 pour le paiement des dépenses mises à la charge de l'État belge par convention conclue le 8 octobre 1907 entre la Belgique et les Pays-Bas en vue de l'amélioration de l'éclairage et du balisage de l'Escaut; elle est nécessaire pour faire face aux engagements contractés.

C. — 1° *Avances au fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

Crédit demandé : 20,000 francs.

Cette somme représente le reliquat, tombé en annulation le 31 décembre 1910, du crédit de 130,000 francs alloué par la loi du Budget des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1908. Elle est nécessaire pour les avances à faire éventuellement.

C. — 2° *Libération au comptant de la souscription de l'État à l'augmentation du capital de la Société du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.*

Crédit demandé : 10,408,000 francs.

Reliquat, tombé en annulation le 31 décembre 1910, du crédit de 14,408,000 francs alloué par l'article 6. 1°, de la loi du 16 septembre 1908 en vue de l'exécution de l'article 1^{er}, littéra b, 3^e et 4^e alinéas, de la convention conclue le 22 juin précédent avec ladite Société.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

D. — 1^o *Nouvelle École militaire : travaux de construction et de parachèvement.*

Crédit demandé : fr. 278,038 78.

Cette somme représente le reliquat, tombé en annulation le 31 décembre 1910, d'un crédit de fr. 4,682,050 76 alloué au Budget extraordinaire de 1908. Elle est encore nécessaire pour faire face aux engagements contractés et pour permettre l'achèvement de l'École.

D. — 2^o *Routes militaires de Liège et de Namur et établissement de réseaux téléphoniques militaires dans ces positions.*

Crédit demandé : fr. 2,512 64.

Cette somme représente le reliquat, tombé en annulation le 31 décembre 1910, du crédit de fr. 448,654 77 alloué au Budget extraordinaire de 1908. Elle est encore nécessaire pour la continuation des travaux d'appropriation des routes précitées et pour des acquisitions de terrains.

ARTICLE 5 DU PROJET DE LOI.

Deux crédits de 4,000,000 de francs chacun ont été votés en 1909 et 1910 pour la reconstruction de la façade principale du Palais de Bruxelles et l'aménagement de la place des Palais. L'achèvement de ces travaux nécessitera une dépense supplémentaire évaluée à 800,000 francs.

D'autre part, les anciens bâtiments du Palais laissent à désirer à tous les points de vue.

Les façades sont en très mauvais état : les pierres dont elles sont formées sont décomposées partiellement et effritées dans les parties les plus exposées aux intempéries.

Il est devenu impossible d'entretenir encore les toitures; leur renouvellement s'impose.

Les sous-sols se trouvent dans un état de délabrement général; les pavements sont arrivés à l'extrême usure, et des mesures énergiques sont devenues nécessaires pour combattre l'humidité.

Le renouvellement des croisées, fort anciennes ne peut plus être différé.

La ventilation des locaux et des dégagements fait défaut et il n'existe pas d'installation convenable de chauffage.

NOTE PRÉLIMINAIRE

Les plomberies sanitaires doivent être transformées et complétées.

Le service d'incendie est ancien et hors d'usage; sa transformation complète s'impose.

Les égouts livrant écoulement aux eaux des bâtiments sont établis d'une façon défectueuse; tous les branchements doivent être reconstruits conformément aux règlements de la ville de Bruxelles.

Bref, sans insister sur d'autres déficiences, on peut dire que les anciens bâtiments du Palais de Bruxelles s'avancent vers la ruine si des mesures ne sont prises à bref délai.

Depuis longtemps on a constaté la nécessité de grosses réparations aux bâtiments de la Liste civile; des travaux superficiels ont été faits à l'occasion de l'Exposition de 1910 afin de dissimuler leur état de délabrement extérieur. La situation n'est pas moins mauvaise à l'intérieur et il est grand temps de restaurer et d'améliorer ces très vieux bâtiments.

La remise en état de la partie ancienne du Palais et des locaux de la Liste civile donnera lieu à une dépense de 3,200,000 francs environ.

On arrive ainsi à un total de 4,000,000 de francs environ.

En vue de réduire les charges du Budget, le Gouvernement propose d'imputer ces dépenses sur le fonds spécial de 45,500,000 francs créé par l'article 4 de l'acte additionnel au traité de cession de l'État indépendant du Congo à la Belgique (loi du 18 octobre 1908).

Les travaux de Laeken seront conduits de façon à laisser disponible une somme importante qui sera consacrée à ceux de Bruxelles. A cet excédent s'ajoutera une partie du reliquat prévu pour les travaux du Heysel et de Meysse.

ARTICLE 6 DU PROJET DE LOI.

Le Département de l'Agriculture et des Travaux publics ayant à se pourvoir de l'énergie électrique nécessaire au fonctionnement des usines élévatoires pour l'alimentation supplémentaire du bief de partage du canal de Charleroi à Bruxelles, a mis en adjudication publique la fourniture de cette énergie.

La soumission souscrite par la Société d'Électricité du bassin de Charleroi et dont une copie accompagne le présent exposé, est la seule qui ait été déposée lors de cette adjudication.

Les conditions de fourniture consenties par cette Société sont très favorables à l'État; mais, pour obtenir cette fourniture à un prix avantageux, il a fallu assigner au contrat une durée comportant l'amortissement à un taux suffisamment bas des installations affectées à la production de l'énergie.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

Le minimum de durée qui permette de satisfaire à cette condition étant d'une vingtaine d'années, c'est le terme de vingt ans qui a été inscrit dans le cahier des charges de l'entreprise. Le contrat se trouvant, de ce chef, placé hors des règles édictées par la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, l'intervention de la Législature est nécessaire pour autoriser la dérogation à l'article 19 de cette loi.

SOUMISSION.

Nous soussignés :

CHARLES CICOGNA et MAURICE CAMPION, respectivement administrateur-délégué et directeur de la Société d'Électricité du bassin de Charleroi, dûment commissionnés à cet effet, demeurant à Bruxelles, rue Royale, 156, nous engageons par la présente, au nom et pour le compte de cette Société, sur tous ses biens, meubles et immeubles, à fournir aux clauses et conditions du cahier des charges n° 64 de 1910, approuvé le 21 juin 1910 par M. le Ministre des Travaux publics, l'énergie électrique nécessaire au fonctionnement des dix usines élévatoires à édifier pour l'alimentation supplémentaire du bief de partage du canal de Charleroi à Bruxelles.

Cette énergie sera fournie à l'entrée des usines élévatoires sous la forme de courant triphasé, 40 périodes, à la tension moyenne de 6,000 volts entre conducteurs, aux conditions suivantes :

Pour une consommation d'énergie de 400,000 kilowatt-heures constituant la consommation annuelle minimum garantie, à 8 (huit) centimes le kilowatt-heure ;

Pour une consommation plus forte, les kilowatt-heures supplémentaires seront payés à raison de 5.5 (cinq et demi) centimes le kilowatt-heure pour le surplus de la consommation compris entre 400,000 et 1,200,000 kilowatt-heures ;

4.4 (quatre et 4/10) centimes le kilowatt-heure pour tout le surplus de la consommation excédant 1,200,000 kilowatt-heures.

Fait à Bruxelles, le 19 septembre 1910.

Société d'Électricité du bassin de Charleroi :

Le Directeur,

(S.) CAMPION.

L'Administrateur délégué,

(S.) CICOGNA.

NOTE PRÉLIMINAIRE.**AVENANT.**

Amendant et complétant l'engagement qui précède,

Nous soussignés : CHARLES CICOGNA et MAURICE CAMPION, qualifiés comme il est dit ci-dessus, déclarons que :

1° Il sera fait une réduction de 5 % (cinq pour cent) sur les prix du kilowatt-heure, lorsque la puissance installée à la Centrale de la Société d'Électricité du bassin de Charleroi atteindra 8,000 (huit mille) kilowatts;

2° Toutes les canalisations à établir sur les dépendances du canal de Charleroi à Bruxelles pour l'alimentation en énergie électrique des usines élévatoires seront faites en câbles souterrains.

Fait à Bruxelles, le 19 janvier 1914.

Société d'Électricité du bassin de Charleroi :

Le Directeur,

(S.) CAMPION.

L'Administrateur délégué,

(S.) CICOGNA.

Vu et présenté par le soussigné.

Bruxelles, le 4 février 1914.

L'Ingénieur en chef Directeur,

(S.) GEVAERT.

Approuvé, sous réserve de ratification par la Législature de la dérogation à l'article 19 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État.

Bruxelles, le 4 avril 1914.

*Le Ministre de l'Agriculture
et des Travaux publics,*

(S.) G. HELLEPUTTE.

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

TITRE I^{er}.

Dépenses extraordinaires.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1911 énumérées au tableau ci-annexé, des crédits à concurrence de cent treize millions cent cinquante et un mille huit cent quatre-vingt-trois francs un centime (fr. 113,151,883 01).

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics	fr. 42,241,755 01
Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes	70,410,128 »
Ministère des Finances	500,000 »
TOTAL	fr. 113,151,883 01

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, Heil.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

TITEL I.

Buitengewone uitgaven.

ARTIKEL ÉÉN.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1911 in de hierbijgaande tabel opgesomd, zijn kredieten geopend ten belope van honderd dertien millioen honderd een en vijftig duizend acht honderd drie en tachtig frank één centiem (fr. 113,151,883 01).

Die kredieten zijn volgender wijze verdeeld :

Ministerie van Landbouw en Openbare Werken	fr. 42,241,755 01
Ministerie van Spoorwegen, Posten en Telegrafen	70,410,128 »
Ministerie van Financiën	500,000 »
TE ZAMEN	fr. 113,151,883 01

ART. 2.

Il est ouvert au Ministère des Finances un crédit de deux millions de francs (2,000,000 de francs) destiné à faire des avances au fonds spécial institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue le 7 avril de la même année entre l'État et la ville de Bruxelles et relative à la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords.

ART. 3.

Sont ouverts les crédits suivants, représentant des parties de crédits antérieurs dont il n'a pu être fait usage dans le délai légal, savoir :

A. — Au Ministère des Affaires étrangères, un crédit de huit mille neuf cent septante-quatre francs vingt centimes (fr. 8,974 20), pour l'achat et l'appropriation de l'hôtel affecté à la Légation et au Vice-Consulat de Belgique à Téhéran.

B. — Au Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes :

1° Un crédit de six mille six cent nonante-six francs trente centimes (fr. 6,696 30), destiné au rachat du matériel de traction et de transport, de l'outillage et du mobilier du chemin de fer de Termonde à Saint-Nicolas ;

2° Un crédit de septante-sept mille vingt-huit francs quatre-vingt-trois centimes (77,028 83), pour le paiement des dépenses mises à charge de l'État belge par la convention conclue le 8 octo-

ART. 2.

Wordt opengesteld voor het Ministerie van Financiën een krediet van twee miljoen frank (2,000,000 frank), om voorschotten te doen aan het bijzonder fonds ingesteld bij artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor de uitwerking der conventie op 7 April van hetzelfde jaar tusschen den Staat en de stad Brussel en betrekkelijk de verandering van de wijk der Putterij en hare toegangen.

ART. 3.

Worden opengesteld de volgende kredieten, vertegenwoordigende gedeelten van vroegere kredieten waarvan in den wettigen tijd geen gebruik kon worden gemaakt, te weten :

A. — Voor het Ministerie van Buitenlandsche Zaken, een krediet van acht duizend negen honderd vier en zeventig frank twintig centiemen (fr. 8,974 20), voor den aankoop en het geschiktmaken van het hotel bestemd voor het Gezantschap en voor het Onder-Consulaat van België te Teheran.

B. — Voor het Ministerie van Spoorwegen, Posterijen en Telegrafien :

1° Een krediet van zes duizend zes honderd zes en negentig frank dertig centiemen (fr. 6,696 30), bestemd tot den afkoop van het trek- en vervoermaterieel, van het gereedschap en van de meubelen van den ijzerenweg van Dendermonde naar Sint-Nicolaas ;

2° Een krediet van zeven en zeventig duizend acht en twintig frank drie en tachtig centiemen (fr. 77,028 83), voor het betalen der uitgaven ten laste van den Belgischen Staat gelegd door de op

bre 1907 entre la Belgique et les Pays-Bas en vue de l'amélioration de l'éclairage et du balisage de l'Escaut.

C. — Au Ministère des Finances :

1° Un crédit de vingt mille francs (20,000 francs), destiné à faire des avances au fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ;

2° Un crédit de dix millions quatre cent huit mille francs (10,408,000 francs), destiné à la libération au comptant de la souscription de l'État à l'augmentation du capital de la Société du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

D. — Au Ministère de la Guerre :

1° Un crédit de deux cent septante-huit mille trente-huit francs septante-huit centimes (fr. 278,038 78), destiné aux travaux de construction et de parachèvement de la nouvelle École militaire ;

2° Un crédit de deux mille cinq cent douze francs soixante-quatre centimes (fr. 2,512 64), pour la construction des routes militaires de Liège et de Namur et l'établissement de réseaux téléphoniques militaires dans ces positions.

TITRE II.

Dispositions diverses.

ART. 4.

Le Ministre des Chemins de fer, Postes et Télégraphes est autorisé à

8 October 1907 tusschen België en Nederland gesloten overeenkomst voor de verbetering der verlichting en der bebakening van de Schelde.

C. — Voor het Ministerie van Financiën :

1° Een krediet van twintig duizend frank (20,000 frank) om voorschotten te doen aan het waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903, op de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen ;

2° Een krediet van tien miljoen vier honderd acht duizend frank (10,408,000 frank), bestemd tot de kwijting ingereed geld van de Staatinschrijving op de vermeerdering van het kapitaal van de Vennootschap der Vaart- en Haveninrichtingen van Brussel.

D. — Voor het Ministerie van Oorlog :

1° Een krediet van twee honderd acht en zeventig duizend acht en dertig frank acht en zeventig centiemen (fr. 278,038 78), bestemd tot de bouw- en voltooiingswerken der nieuwe Militaire School ;

2° Een krediet van twee duizend vijf honderd en twaalf frank vier en zestig centiemen (fr. 2,512 64), voor het aanleggen der krijgsbanen van Luik en van Namen en het plaatsen van militaire telefoonnetten in deze stellingen.

TITEL II.

Verscheidene bepalingen.

ART. 4.

De Minister van Spoorwegen, Posten en Telegrafien is gemachtigd op de

imputer sur les crédits mis à sa disposition par la présente loi :

1° Une somme de cent nonante-trois francs quatre-vingts centimes (fr. 193 80), due à M. Émile Lamal, notaire à Schaerbeek, pour honoraires relatifs au retrait, en 1903, d'une indemnité d'expropriation d'immeubles nécessaires à la construction du chemin de fer de Muysen-Schaerbeek-Hal :

2° Une somme de vingt-cinq francs cinquante centimes (fr. 25 50), due à M. Barbé, notaire à Bruxelles, pour honoraires relatifs au retrait, en 1905, d'une indemnité d'expropriation d'immeubles nécessaires à l'aménagement de la gare de Ternath ;

3° Une somme de cent quarante-sept francs (147 francs), due à M. Everaert, notaire à Bruxelles, pour honoraires relatifs au retrait, en 1905, d'une indemnité d'expropriation d'immeubles nécessaires à l'aménagement de la station de Bruxelles-Nord ;

4° Une somme de trente-neuf francs septante-cinq centimes (fr. 39 75), due à M. Paheau, receveur des successions à Louvain, pour avoir négocié, en 1905, une expropriation d'immeubles nécessaires à l'établissement de voies de garage à la station de Louvain ;

5° Une somme de neuf mille francs (9,000 francs), due à la ville de Liège, pour les travaux de pavage effectués pour compte de l'État, en 1905, aux abords du bâtiment des recettes de Liège-Palais :

6° Une somme de six mille cinq cents francs septante-cinq centimes (fr. 6,500 75), due à M. Senny, receveur des successions à Charleroi, pour

kredieten, welke door deze wet te zijner beschikking zijn gesteld, uit te trekken :

1° Eene som van honderd drie en negentig frank tachtig centiemen (fr. 193 80), verschuldigd aan den heer Emiel Lamal, notaris te Schaerbeek, als eereloon betreffende het optrekken, in 1903, van eene vergoeding wegens onteigening van onroerende goederen, noodig voor het aanleggen van de spoorbaan Muysen-Schaerbeek-Halle ;

2° Eene som van vijf en twintig frank vijftig centiemen (fr. 25 50), verschuldigd aan den heer Barbé, notaris te Brussel, als eereloon betreffende het optrekken, in 1905, van eene vergoeding wegens onteigening van onroerende goederen, noodig voor het inrichten van de statie Ternath ;

3° Eene som van honderd zeven en veertig frank (147 frank), verschuldigd aan den heer Everaert, notaris te Brussel, als eereloon betreffende het optrekken, in 1905, van eene vergoeding wegens onteigening van onroerende goederen, noodig voor het inrichten van de statie van Brussel (Noord) ;

4° Eene som van negen en dertig frank vijf en zeventig centiemen (fr. 39 75), verschuldigd aan den heer Paheau, ontvanger der erfenisrechten te Leuven, die, in 1905, onderhandeld heeft voor het onteigenen van onroerende goederen, noodig voor het aanleggen van wijksporen ter statie Leuven ;

5° Eene som van negen duizend frank (9,000 frank), verschuldigd aan de stad Luik voor de bestratingswerken, in 1905, voor rekening van den Staat uitgevoerd nabij het ontvanggebouw van Luik-Palais :

6° Eene som van zes duizend vijf honderd frank vijf en zeventig centiemen (fr. 6,500 75), verschuldigd aan den heer Senny, ontvanger der erfenis-

avoir négocié, en 1903, 1904 et 1905, des expropriations d'immeubles nécessaires à l'aménagement des gares de Couillet-Montignies, Jumet, Hamendes et Gilly :

7° Une somme de quinze francs quatre-vingt-huit centimes (fr. 15 88), due au conservateur des hypothèques à Courtrai, pour remboursement de frais de timbres fournis en 1896, à l'occasion d'une expropriation d'immeubles nécessaires pour la construction d'une maisonnette de garde sur la ligne de Courtrai à Mouscron ;

8° Une somme de quatre mille francs (4,000 francs), due, en 1894, aux sieurs Ruelens frères, entrepreneurs à Woluwe-Saint-Lambert, à titre d'indemnité à raison de tous faits quelconques qui auraient eu pour conséquence d'entraver les travaux de leur entreprise ou d'en aggraver les difficultés et la dépense, et notamment du chef du chômage de leur matériel et de leur personnel, lors de l'exécution de la tranchée n° 13 de la section d'Herhet à Anseremme du chemin de fer de la Lesse ;

9° Une somme de vingt francs vingt-deux centimes (fr. 20 22), due à M. Gustave Schelstraete, notaire à Auwegem, pour honoraires relatifs au retrait, en 1903, d'une indemnité d'expropriation d'un immeuble nécessaire à l'aménagement de la station de Gand-Saint-Pierre ;

10° Une somme de cinq cent seize francs nonante centimes (fr. 516 90), due à M. Julien Poncelet, avoué à Liège, pour avoir occupé, en 1902, 1904 et 1905, dans diverses expropriations d'immeubles nécessaires à l'aménagement des stations de Landen, Mariem-

rechten te Charleroi, die, in 1903, 1904 en 1905, onderhandeld heeft voor het onteigenen van onroerende goederen, noodig voor het inrichten van de statien Couillet-Montignies, Jumet, Hamendes en Gilly :

7° Eene som van vijftien frank acht en tachtig centiemen (fr. 15 88), verschuldigd aan den hypotheek-bewaarder te Kortrijk, als terugbetaling van kosten van zegels, in 1896 geleverd, bij eene onteigening van onroerende goederen, noodig voor het bouwen van eene wachterswoning op de baan Kortrijk-Moesroen ;

8° Eene som van vier duizend frank (4,000 frank), in 1894 verschuldigd aan de heeren gebroeders Ruelens, aannemers te Sint-Lambrechts-Woluwe, als vergoeding wegens alle welkdanige feiten die voor gevolg mochten gehad hebben de werken hunner aanneming te belemmeren of daarvan de moeilijkheden of de kosten te vermeerderen, en inzonderheid wegens het stilliggen van hun materieel en hun personeel, bij de uitgraving van de gleuf n° 13 van het baanvak Herhet-Anseremme van den spoorweg der Lesse ;

9° Eene som van twintig frank twee en twintig centiemen (fr. 20 22), verschuldigd aan den heer Gustaaf Schelstraete, notaris te Auwegem, als eereloon betreffende het optrekken, in 1903, van eene vergoeding wegens onteigening van een onroerend goed, noodig voor het inrichten van de statie Gent-Sint-Pieters ;

10° Eene som van vijf honderd zestien frank negentig centiemen (fr. 516 90), verschuldigd aan den heer Juliaan Poncelet, pleitbezorger te Luik, die, in 1902, 1904 en 1905, heeft gehandeld in verscheidene onteigeningen van onroerende goederen, noodig voor

bourg, Ronet et à la construction de la double voie de Pepinster à Spa;

11° Une somme de cent dix-huit francs (118 francs), due à M. J. Fortin, avoué, à Bruxelles, pour avoir occupé, pendant les années 1902 à 1905, dans une instance en expropriation d'un immeuble nécessaire à l'aménagement de la station de Bruxelles-Nord.

ART. 5.

Le Ministre de l'Agriculture et des Travaux publics est autorisé à imputer sur les sommes prévues aux postes 1, 2 et 3 de l'annexe V, visée à l'article 4 de l'acte additionnel au traité de cession de l'État Indépendant du Congo à la Belgique créant un fonds spécial de 45 millions 500,000 francs, les dépenses que comportent : l'achèvement des travaux de reconstruction de la façade principale du Palais de Bruxelles et d'aménagement de la place des Palais, la mise en état des anciens bâtiments du Palais de Bruxelles, la construction des égouts nécessaires pour assurer l'écoulement des eaux des bâtiments du Palais, la mise en état des bâtiments de la Liste civile ainsi que leur raccordement au Palais.

ART. 6.

Est approuvée la dérogation à l'article 19 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, que comporte le contrat d'entreprise faisant l'objet de la soumission en date du 19 septembre 1910 souscrite par la Société d'Élec-

het inrichten van de statiën Landen, Mariembourg, Ronet en voor het aanleggen van dubbelspoor op de baan van Pepinster-Spa;

11° Eene som van honderd achttien frank (118 frank), verschuldigd aan den heer J. Fortin, pleitbezorger te Brussel, die, gedurende de jaren 1902 tot 1905, gehandeld heeft in een geding tot onteigening van een onroerend goed, noodig voor het inrichten van de statie Brussel (Noord).

ART. 5.

De Minister van Landbouw en Openbare Werken is gemachtigd om uit de sommen voorzien bij de posten 1, 2 en 3 van bijlage V, bedoeld onder artikel 4 der additioneele akte tot het verdrag van afstand van den Onafhankelijken Congostaat aan België, waarbij een bijzonder fonds van 45,500,000 fr. wordt ingesteld, de uitgaven te kwijten te spruiten uit de voltooiing der werken tot herbouw van den hoofdgevel van het Paleis van Brussel en tot inrichting der Paleizenplaats, uit het in staat stellen der voormalige gebouwen van het Paleis van Brussel, uit den aanleg der riolen benoodigd tot afvoer van het water der gebouwen van het Paleis, uit het in staat stellen der gebouwen van de Burgerlijke Lijst, alsmede uit derzelve aansluiting met het Paleis.

ART. 6.

Wordt goedgekeurd de afwijking van artikel 19 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit, welke vervat is in het ondernemings contract, hetwelk het onderwerp uitmaakt van de inschrijving, in dato 19 September 1910,

tricité du bassin de Charleroi pour la fourniture de l'énergie électrique nécessaire au fonctionnement des usines élévatoires affectées à l'alimentation supplémentaire du bief de partage du canal de Charleroi à Bruxelles.

onderteevend door de « Société d'Électricité du bassin de Charleroi » voor het verstrekken der electrische kracht benodigd tot de werking van de elevator-fabrieken bestemd tot meerdere voeding van het verdeelingspand der vaart van Charleroi naar Brussel.

TITRE III.

Recettes extraordinaires.

ART. 7.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1911 sont évaluées à la somme de un million trente sept mille sept cents francs (1,037,700 francs).

Elles se composent :

1° De la part revenant à l'État dans la huitième annuité à verser par la Chine en amortissement de l'indemnité attribuée à la Belgique à la suite des troubles de 1900 fr. 97,700

2° Du prix d'aliénations extraordinaires d'immeubles 300,000

3° Du prix de vente de terrains disponibles par suite du démantèlement des places fortes 100,000

4° Du prix de vente de terrains situés à Ostende cédés à M. North. (Convention du 8 mars 1898. Loi du 9 mai suivant, 13^e annuité). 540,000

TOTAL. . fr. 1,037,700

TITEL III.

Buitengewone ontvangsten.

ART. 7.

Voor het dienstjaar 1911 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op een millioen zeven en dertig duizend zeven honderd frank (1,037,700 frank).

Zij bestaan uit :

1° Het aan den Staat verschuldigd deel in de achtste jaarsom te storten door China tot aflossing der vergoeding toegekend aan België ten gevolge der onlusten van 1900 . . . fr. 97,700

2° De opbrengst van buitengewone vervreemdingen van onroerende goederen. 300,000

3° Den verkoopprijs van gronden beschikbaar gebleven ten gevolge van de ontmanteling der versterkte plaatsen 100,000

4° Den verkoopprijs der te Oostende gelegen gronden afgestaan aan den heer North. (Overeenkomst van 8 Maart 1898. Wet van 9 Mei daaropvolgende, 13^e jaarsom) 540,000

TE ZAMEN. . fr. 1,037,700

TITRE IV.

Emprunt.

ART. 8.

L'excédent des dépenses autorisées par les articles 1^{er}, 2 et 3 de la présente loi sur les recettes prévues à l'article 7 sera couvert soit au moyen des excédents du Budget ordinaire, soit au moyen d'un emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement, des bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra dépasser cinq ans.

ART. 9.

Le Gouvernement est autorisé à rattacher, par arrêté royal, les crédits extraordinaires reportés à l'exercice 1911 par application de l'article 11 de la loi du 17 août 1909 et de l'article 10 de la loi du 25 mai 1910, aux crédits alloués par les articles 1^{er}, 2 et 3 de la présente loi, et à réunir les crédits concernant un même objet.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1911, sur les crédits ouverts par les articles 1^{er}, 2 et 3 de la présente loi. Les crédits disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante; l'article 32 de la loi du

TITEL IV.

Leening.

ART. 8.

Het bedrag waarmede door artikelen 1, 2 en 3 der tegenwoordige wet gemachtigde uitgaven de ontvangsten overtreffen welke uitgetrokken zijn bij artikel 7, zal gedekt worden ofwel bij middel der overschotten van de gewone Begrooting, ofwel bij middel eener leening.

De Minister van Financiën is gemachtigd om, tot beloop van de in voorkomend geval aan te gane leening, Schatkistbons te maken welke interest opbrengen en tén uiterste na vijf jaren betaalbaar zijn.

ART. 9.

De Regeering is gemachtigd om, bij koninklijk besluit, de buitengewone kredieten overgebracht op het dienstjaar 1911 bij toepassing van artikel 11 der wet van 17 Augustus 1909 en artikel 10 der wet van 25 Mei 1910, te verbinden met de kredieten verleend door de artikelen 1, 2 en 3 der tegenwoordige wet, en de kredieten te vereenigen welke een zelfde voorwerp betreffen.

Te rekenen van 1^{er} Januari 1911 mogen, gedurende drie jaar, aantekeningen worden gedaan op de kredieten opengesteld door artikelen 1, 2 en 3 der tegenwoordige wet. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgende jaar

15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État est applicable à ces reports. worden overgebracht; artikel 32 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit is van toepassing op deze overdragingen.

Donné à Laeken, le 18 mai 1911.

Gegeven te Laken, den 18^e Mei 1911.

ALBERT.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,

JUL. LIEBAERT.

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1911.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS	TOTAL par SERVICE.
	1^o MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DES TRAVAUX PUBLICS.		
	SERVICES DE L'AGRICULTURE.		
1	Terrains incultes et bois domaniaux : boisement, assainissement, création de chemins de vidange	200,000 »	
2	Voirie vicinale. — Travaux de construction	3,000,000 »	
	SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS.		
	A. Routes.		
5	Routes et raccordements : construction, redressement et amélioration. Squares et parcs publics dépendant des routes de l'État : création. Subsidés aux communes pour travaux d'amélioration de la voirie de l'État dans la traverse des agglomérations. Construction de ponts ou subsidés pour semblables ouvrages. Rachat par l'État de routes et de ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats	12,000,000 »	
	B. Bâtiments civils.		
4	Mont des Arts. — Expropriations et travaux	581,755 01	
	C. Travaux hydrauliques.		
3	Meuse. — Expropriations et travaux	900,000 »	
6	Sambre. — Expropriations et travaux	420,000 »	
7	Ourthe. — Expropriations et travaux	20,000 »	
8	Canaux houillers. — Expropriations et travaux	3,080,000 »	
9	Canaux de Liège à Anvers et embranchements. — Expropriations et travaux	1,000,000 »	
10	Escaut. — Expropriations et travaux	1,810,000 »	
11	Lys. — Expropriations et travaux	420,000 »	
12	Durme. — Expropriations et travaux	63,000 »	
13	Senne et Dyle. — Expropriations et travaux	150,000 »	
14	Démer. — Expropriations et travaux	60,000 »	
15	Nèthes. — Expropriations et travaux	50,000 »	

**BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1911.**

Artikels.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
1^o MINISTERIE VAN LANDBOUW EN OPENBARE WERKEN.			
DIENSTEN VAN LANDBOUW.			
1	Braakland en domeinbosschen : behoussing, gezondmaking, aanlegging van ruimingswegen	200,000	•
2	Buurtwegen. — Aanleggingswerken	3,000,000	•
DIENSTEN VAN OPENBARE WERKEN.			
A. Wegen.			
3	Wegen en verbindingen : aanleggen, rechtmaken en verbeteren. Squares en openbare parken afhangende van Staatswegen : inrichting. Toelagen aan de gemeenten voor verbeteringswerken aan de Staatswegen in den doortocht der agglomeratiën. Bouwen van bruggen of toelagen voor dergelijke werken. Naasting van Staatswege van vergunde wegen en bruggen ; toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen . .	12,000,000	•
B. Burgerlijke gebouwen.			
4	Kunstberg. — Onteigeningen en werken	581,755	01
C. Waterwerken.			
5	Maas. — Onteigeningen en werken	900,000	•
6	Samber. — Onteigeningen en werken	420,000	•
7	Ourthe. — Onteigeningen en werken	20,000	•
8	Koolmijnvaarten — Onteigeningen en werken	3,080,000	•
9	Vaarten van Luik naar Antwerpen en vertakkingen. — Onteigeningen en werken	1,000,000	•
10	Schelde. — Onteigeningen en werken	1,810,000	•
11	Leie. — Onteigeningen en werken	420,000	•
12	Durme. — Onteigeningen en werken	65,000	•
13	Senne en Dyle. — Onteigeningen en werken	150,000	•
14	Demer. — Onteigeningen en werken	60,000	•
15	Nethen. — Onteigeningen en werken	50,000	•

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT	TOTAL
		des CRÉDITS.	par SERVICE.
16	Canal de la Lys à l'Yperlée. — Expropriations et travaux	1,700,000 »	42,241.755 01
17	Canal de Roulers à la Lys. — Expropriations et travaux	75,000 »	
18	Canal de Gand à Ostende. — Expropriations et travaux	450,000 »	
19	Canal de Gand à Terneuzen. — Expropriations et travaux	500,000 »	
20	Canaux de Furnes à Dunkerque et de Furnes à Bergues. — Expropriations et travaux	50,000 »	
21	Installations maritimes d'Anvers — Expropriations, travaux, dragages	4,950,000 »	
22	Expropriations en vue de l'amélioration du cours de l'Escaut en aval d'Anvers et de l'exécution des travaux qui en sont la conséquence, y compris le détournement des cours d'eau; de l'extension des installations maritimes et de leurs dépendances, ainsi que des installations du chemin de fer; du détournement des Schyns ainsi que du canal de jonction de la Meuse à l'Escaut; de l'établissement du dispositif de défense qui, entre l'Escaut en aval d'Anvers et la chaussée de Bréda, serait substitué à l'enceinte actuelle en vertu d'une loi spéciale ou par la voie du Budget extraordinaire, sur rapport d'une commission mixte à nommer par arrêté royal; du déplacement des installations de la pyrotechnie et de la création de nouveaux quartiers; du détournement des cours d'eau sur les deux rives de l'Escaut (articles 1 ^{er} et 2, 1 ^o de la loi du 30 mars 1906). — Exécution de ceux des travaux visés dans ces dispositions qui incombent au Département des Travaux publics, hormis l'amélioration du cours de l'Escaut entre Anvers et le Kruisschans et les travaux qui en sont la conséquence (article 5, 1 ^o de ladite loi). — Expropriations en vue de l'élargissement des routes de grande voirie dans l'agglomération anversoise et de l'aménagement de leurs abords, résultant de la transformation des quartiers, par suite de la suppression de l'enceinte actuelle; exécution des conventions avec la ville d'Anvers, la commune de Merxem et la commune de Berchem	5,350,000 »	
23	Expropriations en vue de l'exhaussement des terrains du polder de Borgerweert, de l'assainissement et de l'aménagement de cette région; de l'établissement des voies ferrées, gares, canaux, quais et dépendances de ces divers ouvrages, de l'exécution des autres travaux d'utilité publique analogues ainsi que de la création de nouveaux quartiers (article 3 de la loi du 30 mars 1906) — Exécution des travaux d'exhaussement, d'assainissement et d'aménagement de la région du polder de Borgerweert, ainsi que pour l'établissement de communications entre ladite région et l'agglomération anversoise (article 5, 2 ^o de ladite loi)	3,250,000 »	
24	Port d'Ostende. — Expropriations et travaux Établissement de l'avenue d'accès aux nouvelles installations maritimes et exploitation d'un passage d'eau public entre les deux rives du port.	550,000 »	
25	Port de Blankenberghe. — Expropriations et travaux	50,000 »	
26	Port d'escale de Heyst. — Expropriations et travaux. Traitements, salaires et indemnités des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance et du contrôle des travaux. Indemnités des fonctionnaires, membres de la Commission mixte de contrôle. Établissement d'un bassin pour les bateaux pêcheurs et d'une station sanitaire. Honoraires	580,000 »	
27	Canal de Bruxelles au Rupel. — Transformation.	500,000 »	
28	Côte. — Expropriations et travaux	900,000 »	

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN (vervolg).

Artikels.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der CREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
16	Vaart der Leie naar de Yperlee. — Onteigeningen en werken.	1,700,000 »	42,241,785 01
17	Vaart van Boeselaere naar de Leie. — Onteigeningen en werken	75,000 »	
18	Vaart van Gent naar Oostende — Onteigeningen en werken.	450,000 »	
19	Vaart van Gent naar Terneuzen. — Onteigeningen en werken.	500,000 »	
20	Vaarten van Veurne naar Duinkerke en van Veurne naar Bergues. — Onteigeningen en werken	50,000 »	
21	Haveninrichting van Antwerpen. — Onteigeningen, werken, baggerwerken.	4,950,000 »	
22	Onteigeningen met het oog op de verbetering van den loop der Schelde beneden Antwerpen en de uitvoering der werken die er het gevolg van zijn, erinbegrepen het afleiden der waterloopen; op de uitbreiding der haveninrichtingen en dezer afhankelijkheden alsmede der spoorweginrichtingen; op de loopverandering der Schijns alsmede der verbindingsvaart tusschen Maas en Schelde; op het tot stand brengen van het stelsel van verdediging dat tusschen de Schelde beneden Antwerpen en de Breda baan de bestaande omwalling zou vervangen uit kracht van eene bijzondere wet of langs den weg van de buitengewone Begrooting op verslag eener genoege Commissie, bij Koninklijk besluit te benoemen; op de verplaatsing der inrichtingen voor pyrotechnie en het aanleggen van nieuwe wijken; op het afleiden der waterloopen op de beide oevers der Schelde (artikels 1 en 2, 1° van de wet van 30 Maart 1906). — Uitvoering van die in deze bepalingen bedoelde werken welke aan het Departement van Openbare Werken zijn opgelegd, uitgezonderd de verbetering van den loop der Schelde tusschen Antwerpen en de Kruisschans en de werken die hiervan het gevolg zijn (artikel 5, 1° van gezegde wet) — Onteigeningen met het oog op het verbreden der wegen van groot verkeer in de Antwerpsche agglomeratie en het inrichten van hare toegangen, voortvloeiende uit de verandering der wijken ten gevolge der afschaffing der huidige omheining; uitvoering der overeenkomsten met de stad Antwerpen, de gemeente Merxem en de gemeente Berchem.	5,530,000 »	
25	Onteigeningen met het oog op de verhooging van de poldergronden van Borgerweert, op de gezond- en de geschiktmaking dezer streek; op het tot stand brengen van spoorwegen, staties, vaarten, kaaien en afhankelijkheden dezer verschillende werken, op de uitvoering van ander soortgelijk werken van algemeen nut alsmede voor het aanleggen van nieuwe wijken (artikel 5 van de wet van 30 Maart 1906). — Uitvoering der werken van verhooging, van gezond- en geschiktmaking der polderstreek van Borgerweert, alsmede voor het aanleggen van gemeenschapsmiddelen tusschen gemelde streek en Antwerpen met aangrenzende gemeenten (art. 5, 2° van gezegde wet)	3,250,000 »	
24	Haven van Oostende. — Onteigeningen en werken. Aanleggen der toegangslaan naar de nieuwe zeeinrichtingen en exploitatie van een openbaar veer tusschen de twee oevers der haven	550,000 »	
23	Haven van Blankenberghe. — Onteigeningen en werken.	50,000 »	
26	Aanleghaven van Heyst. — Onteigeningen en werken. Jaarwedden, dagloon en vergoedingen der ambtenaren en beambten met het toezicht en de controle der werken belast. Vergoedingen der ambtenaren, leden der gemene Commissie van controle. Bouwen van een havenkom voor de visschersbooten en van eene gezondheidspost. Honoraria.	580,000 »	
27	Vaart van Brussel naar den Rupel. — Verandering	500,000 »	
28	Kusten — Onteigeningen en werken	900,000 »	

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (suite.)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
2° MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES.			
29	Chemins de fer. — Voies et travaux; y compris dommages-intérêts pour inexécution de travaux	56,753,592 »	70,410,128 »
50	Chemins de fer. — Traction et matériel	20,065,556 »	
31	Postes. — Construction, agrandissement, appropriation et aménagement de locaux, matériel, etc.	1,286,000 »	
52	Télégraphes et téléphones. — Lignes nouvelles, bâtiments, appareils, réseaux, etc.	10,825,000 »	
33	Direction de l'électricité. — Premier établissement et extensions d'installations électriques	1,500,000 »	
3° MINISTÈRE DES FINANCES.			
74	Appropriation des terrains provenant du démantèlement des places fortes . .	200,000 »	500,000 »
55	Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine forestier et à étendre ou à régulariser les limites des propriétés de l'État, notamment des dunes domaniales	500,000 »	
TOTAL DE L'ARTICLE 1^{er} DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. fr.			113,151,885 01

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 18 mai 1914.

ALBERT.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
JUL. LIEBAERT.

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN (vervolg).

Ariikels.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
2° MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.			
20	Spoorwegen. — Wegen en werken; erinbegrepen schadevergoedingen wegens onuitvoering van werken	56,755,592 »	
50	Spoorwegen — Trekdienst en materieel	20,065,336 »	
31	Posterijen. — Bouwen, vergrooten, inrichten en meubileren van lokalen, materieel, enz.	1,286,000 »	70,410,128 »
52	Telegrafen en telefoon. — Nieuwe lijnen, gebouwen, toestellen, netten, enz.	10,825,000 »	
35	Bestuur der Electriciteit. — Plaatsen en uitbreiden van elektrische inrichtingen	1,500,000 »	
3° MINISTERIE VAN FINANCIËN.			
54	Geschiktmaken van gronden voortkomende van het slechten van vestingen .	200,000 »	
35	Aankoop van onroerende goederen tot vergrooing van het boschdomein en tot uitbreiding of regeling van de grenzen der Staatseigendommen en voornamelijk der Staatsduinen	500,000 »	500,000 »
TOTAAL VAN HET ARTIKEL 1 DER BEGROOTING VAN BUITENGEWONE UITGAVEN.fr.			113,151,885 01

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden aan Ons besluit van 18ⁿ Mei 1911.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
JUL. LIEBAERT.

18

ANNEXES.

Annexe A.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DES TRAVAUX PUBLICS.

RELEVÉ DES PRINCIPAUX TRAVAUX EN COURS EN DÉCEMBRE 1910.

A. — ROUTES.

Désignation des travaux.	Montant de l'entreprise.	État d'avancement des travaux.	Époque probable de l'achèvement des travaux.
Construction d'un empierrement d'accotement et réfection de la chaussée pavée de la route de Lierre à Oostmalle, entre le Lammerenberg et Oostmalle.	157,303 06	—	Travaux terminés
Transformation en pavage dit « au petit pavé » (route mosaïquée) de deux sections de la chaussée empierrée de la route d'Anvers vers Berg-op-Zoom.	98,510 34	—	Travaux terminés
Construction de la première section des routes de Gheel vers celle de Diest à Tessenderloo.	388,688 63	8/10	En 1911.
Transformation en pavage de la section de la chaussée empierrée de la route d'Anvers vers Berg-op-Zoom, comprise entre le chemin d'accès dit « Bist » à la station d'Eeckeren et le passage à niveau de Cappellen	400,817 96	—	Travaux terminés.
Travaux de réfection extraordinaire du pavage de la route de l'Etat de Bruxelles vers Bréda, entre l'entrée de la traverse de Brasschaet et la sortie de la traverse de Brasschaet (Polygone) ainsi que du pavage de la route de Brasschaet à Eschen, entre son origine et la sortie de la traverse d'Achterbroeck.	456,500 »	3/10	En 1911.
Travaux d'aménagement de l'assiette de la section du nouveau boulevard de la Pépinière comprise entre la rue Lozane et le rempart de Wilryck, à Anvers.	234,367 48	9/10	En 1911.
Parc de Tervueren. — Création d'abords autour de l'étang de Vossem. Terrassements et jardinage.	425,000 » Estimation approximative.	1.8/10	En 1911.

Désignation des travaux.	Montant de l'entreprise.	État d'avancement des travaux.	Époque probable de l'achèvement des travaux
Construction d'allées carrossables et d'allées pour piétons.	121,562 03 Estimation approximative	4/10	En 1911.
Travaux de réfection extraordinaire de la route de Bruxelles à Ostende, entre la rue des Béguines, à Molenbeek-Saint-Jean, et le passage à niveau du chemin de fer, à Assche.	519,163 65	8.5/10	En 1911.
Travaux de réfection extraordinaire de la route de Bruxelles à Ninove, entre les cumulées 3 k. 535, à Anderlecht, et 8 k. 175, à Ifterbeek.	449,960 »	3/10	En 1911.
Travaux de réfection extraordinaire du pavage de la route de Charleroi à Tirlemont, comprise entre le point 19 k. 754, au carrefour des Quatre-Bras de Saint-Michel et le point 29 k. 411, à la limite de la province.	262,600 »	9/10	En 1911.
Avenue de Schaerbeek à Vilvorde — Établissement d'une chaussée en pierraille goudronnée.	262,432 05	8/10	En 1911.
Construction des viaducs du boulevard de Grande Ceinture au passage des chaussées de Helmet et de Haecht, à Schaerbeek (2 ^e lot) (élévation).	734,538 40	8/10	En 1911.
Boulevard Lambermont, à Schaerbeek. — Construction confiée à la commune de Schaerbeek sous le contrôle de l'Etat. Première section, comprise entre l'avenue Monplaisir et la rue Montagne des Cailloux.	750,000 »	7/10	En 1911.
Deuxième section, comprise entre la rue Montagne des Cailloux et la chaussée de Louvain.	900,000 »	2/10	En 1911
Élargissement et redressement de la route de Strooiënhaan à Wenduyn.	352,725 04	9/10	En 1911.
Réfection de la chaussée et construction d'un égout et de trottoirs dans la traverse d'Aertrycke.	106,614 68	—	Travaux terminés.
Travaux de reconstruction en pavages et empièvements de la chaussée pavée comprise entre la chaussée de la route de Saint-Pierre-Cappelle à Nieupoort et l'entrée de la traverse de Pervyse sur le territoire des communes de Schoore et de Pervyse	142,873 »	5/10	En 1911
Fourniture des terres et travaux de remblai du boulevard de Zeebrugge à Heyst	406,595 91	3/10	En 1911
Route de Gand à Courtrai — Travaux de réfection du pavage sur les territoires de Petegem et de Machelen.	164,108 02	—	Travaux terminés.
Amélioration de la route de Bruxelles par Mons vers Valenciennes sur les territoires d'Hennuyères, Braine-le-Comte et Soignies.	297,850 »	9.7/10	En 1911.
Route de la Berwinne, deuxième section, comprise entre Val-Dieu et Froidthier.	243,473 90	6/10	En 1911.
Route de la Belle, comprise entre Val-Dieu et Aubel.	162,548 79	8/10	En 1911.
Route de Waremmes à Oleye. — Traverse de Waremmes et d'Oleye.	98,400 »	9/10	En 1911.
Pont des Arches sur la Meuse, à Liège. — Élargissement de la plateforme	134,653 11	9/10	En 1911.

Désignation des travaux.	Montant de l'entreprise.	État d'avancement des travaux.	Époque probable de l'achèvement des travaux.
Route de Liège à Bois-le-Duc. — Travaux d'amélioration, de réfection, de pavage et de construction d'empierrement sur le territoire des communes de Guygoven, Cortessem, Winnertingen et Hasselt.	200,299 36	9/10	En 1911.
Travaux de construction de la deuxième section de la route de Heusden à Brée sur les territoires des communes de Heichterem, de Peer et de Meuwen	322,000 »	8/10	En 1911.
Travaux de construction d'une route de Lommel à Bourg-Léopold sur le territoire des communes de Lommel, Baeten-sur-Nêthe, Exel et Bourg-Léopold.	544,900 »	1/10	En 1912.
Construction d'une route de Rothem à la Meuse.	161,445 32	9/10	En 1911.
Travaux de réfection extraordinaire de la section de la route de Namur à Nivelles, comprise entre Temploux et Marbaix.	222,318 »	9/10	En 1911.
Réfection extraordinaire d'une section de la chaussée pavée de la route de Tirlemont à Mons.	154,450 »	9/10	En 1911.
Réfection extraordinaire des routes de Ligny à Denée et de Velaine à Onoz dans la traverse de Velaine-sur-Sambre.	145,800 »	4/10	En 1911.

B. — BATIMENTS CIVILS.

Désignation des travaux.	Montant de l'entreprise.	Etat d'avancement des travaux.	Epoque probable de l'achèvement des travaux.
Palais du Cinquantenaire.			
Travaux de grosse construction, mise sous toit incluse, du Musée d'anciennes industries d'art et d'antiquités.	2,284,720 82		
Travaux de fourniture et pose de châssis dans les locaux du Musée d'anciennes industries d'art et d'antiquités.	61,853 40		
Construction des murs et escaliers de la terrasse en avant de la façade vers le parc du Musée d'art ancien.	65,320 41		
Travaux de ferronneries destinés au Musée d'art ancien.	90,174 70	—	Ces travaux sont terminés.
Établissement des marches des deux grands escaliers et de dallages au Musée d'anciennes industries d'art et d'antiquités.	118,686 72		
Fourniture et pose des parquets hydrofuges dans les locaux du Musée d'anciennes industries d'art et d'antiquités.	70,155 72		
Travaux d'assèchement par le système Knapen des locaux des nouveaux musées.	36,553 74		
Établissement de la distribution d'eau des bouches d'incendie et des égouts dans le Musée d'anciennes industries d'art et d'antiquités.	95,468 72		
Palais de Bruxelles et aménagement de la Place des Palais.	—	—	Les travaux en cours seront terminés en 1911.

C. — TRAVAUX HYDRAULIQUES.

Désignation des travaux.	Montant de l'entreprise.	État d'avancement des travaux.	Époque probable de l'achèvement des travaux.
Rectification de la rive gauche de la Meuse et aménagement des rampes d'accès au pont de Seraing, à Jemeppe.	248,900 »	8/10	En 1911.
Rectification de la berge de rive droite de la Meuse en aval de Liège, sur le territoire des communes de Bressoux et de Jupille.	318,000 »	9/10	En 1911.
Travaux d'amélioration de la Sambre et d'endiguement du quartier de la Providence, à Marchienne-au-Pont.	357,000 »	6/10	En 1911.
Amélioration de l'Escaut entre les écluses d'Antoing et de Kain, y compris la reconstruction des quatre ponts mobiles à Tournai et le comblement du bras du fleuve dénommé « La Petite Rivière », à Tournai.	3,300,000 »	9/10	En 1911.
Construction de nouveaux murs de quai sur la rive gauche de l'Escaut, à Tamise	344,800 »	7/10	En 1911.
Travaux d'achèvement du canal de la Lys à l'Yperlée, à la traversée de la crête de partage des bassins de la Lys et de l'Yser.	3,037,751 »	1/10	En 1912.
Travaux de reconstruction du siphon dit « du Lappersfort », sous le canal de Gand à Bruges, et amélioration de la voie navigable aux abords de cet ouvrage.	307,000 »	9/10	En 1911.
Travaux d'amélioration du canal dit « de Raccordement », à Gand, depuis son origine sur la rive droite du canal de Gand à Bruges jusqu'aux murs de quai existant en amont du pont du « Tolhuis » et reconstruction du pont-tournant situé à l'origine amont de la voie navigable dont il s'agit.	1,265,500 »	5/10	En 1911.
Construction de l'infrastructure et des ouvrages de défense du pont-route, à Selzaete, sur le canal de Gand à Terneuzen.	843,000 »	9/10	En 1911.
Construction de la superstructure métallique du pont-route de Selzaete.	550,000 »	Les travaux viennent d'être entamés.	En 1911.
Établissement du jalonnement lumineux le long des berges du canal.	145,140 58	4/10	En 1911.
Canal d'embranchement vers Turnhout et première section du canal de Turnhout vers Anvers. Travaux d'amélioration de la partie de ces deux voies navigables comprise entre le pont n° 4, à Arendonck, et l'écluse n° 1, à Ryckevorsel.	1,490,198 58	9/10	En 1911.
Travaux d'amélioration du Rupel entre Wintbam et son embouchure dans l'Escaut, ainsi que de la rive droite de l'Escaut immédiatement en amont de cette embouchure.	1,372,000 »	2/10	En 1911.
Mise à grande section du canal de Charleroi à Bruxelles entre les écluses n° 33 et 40 actuelles.	3,030,000 »	1/10	En 1912.
Construction des écluses n° 41 N et 42 N du canal de Charleroi à Bruxelles, du détournement du chemin de Nivelles à Rebecq et de la route de Lillois à Hennyères.	1,262,000 »	8/10	En 1911.

Désignation des travaux.	Montant de l'entreprise.	État d'avancement des travaux.	Époque probable de l'achèvement des travaux.
Élargissement du canal de Charleroi à Bruxelles entre l'écluse n° 40 actuelle et le nouveau pont d'Askipont à Iltre.	900,000 » (environ).	2/10	En 1912.
Travaux de la place Saintelette, à Bruxelles. Construction d'un tablier métallique au pont de la place Saintelette.	276,400 »	9/10	En 1911.
Travaux de construction des parties métalliques des ascenseurs nos 2, 3 et 4 du canal du Centre.	2,127,756 11	Les travaux sont en cours	En 1912.
Travaux et fourniture de la grosse chaudronnerie des ascenseurs nos 2, 3 et 4 du canal du Centre.	655,327 » (environ).	Les travaux sont en cours	En 1912.
Construction d'un bangar le long du quai à marée du nouvel avant-port d'Ostende.	387,307 89	8/10	En 1911.
Aménagement de la partie de la dérivation du canal de Bruges à Ostende, située en amont du bassin d'évolution, à Ostende.	1,468,146 66	8/10	En 1911.
Construction d'un bâtiment destiné à abriter les appareils de manœuvre des vannes de l'écluse de chasse, à Ostende.	135,981 80	8/10	En 1911.
Consolidation d'une partie du mur de quai à marée de l'avant-port d'Ostende.	277,000 »	0.5/10	En 1911.
Construction, montage et mise en parfait fonctionnement des engins nécessaires à la manœuvre des vannes de la nouvelle écluse de chasse, à Ostende.	238,900 »	6/10	En 1911.
Réseau de canalisations électriques au port d'Ostende.	125,233 12	9/10	En 1911.
Équipement de l'écluse de chasse, à Ostende.	238,900 »	1/10	En 1912.
Construction du bâtiment des services de l'État au port de Zeebrugge.	896,900 »	3/10	En 1912.
Construction d'une chaussée en tar-macadam entre la rue du Village, à Mariakerke (Ostende), et l'hospice Roger de Grimberghe, à Middelkerke.	255,688 10	5/10	En 1911.
Escaut en aval d'Anvers. Travaux de dragage.	Travaux à bordereau de prix.	Montant des sommes dépensées depuis 1894 : fr. 21 millions 616,961.52.	Ces travaux de dragage sont exécutés suivant les besoins.
Travaux de drainage des terre-pleins des quais de l'Escaut, entre le chenal d'accès à l'écluse des bassins de batelage et le chenal d'accès à l'écluse maritime du Kattendyk.	224,900 »	3/10	En 1911.
Travaux de rectification de routes à travers l'enceinte fortifiée d'Anvers, aux portes de Thurnhout, d'Herenthals, de Borsbeek et de Malines.	320,000 »	Les travaux touchent à leur fin.	En 1911.
Travaux de rectification de la route de Bruxelles vers Bréda, à travers l'enceinte fortifiée d'Anvers, à la porte de Bréda.	141,000 »	5/10	En 1911.
Travaux de rectification de la route d'Anvers (Porte du Schyn) vers Merxem et Wyneghem, à travers l'enceinte fortifiée d'Anvers, à la porte du Schyn.	187,790 »	3/10	En 1911.
Construction du tronçon sud du bassin-canal et des deux darses correspondantes, faisant partie des travaux d'ensemble projetés au nord d'Anvers.	13,390,000 »	2/10	En 1914.

Annexe B.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES
ET TÉLÉGRAPHES.

**Relevé des travaux de premier établissement, d'extension
et de parachèvement
du réseau en cours d'exécution.**

A. — Travaux pour lesquels les crédits ont été votés globalement

Description très sommaire des travaux en cours.	Montant de la dépense totale prévue.	État actuel des travaux. — Dépense à faire pour leur achèvement.	Époque probable à laquelle les travaux seront terminés.
Adinkerke : Aménagement de la station et construction d'un bâtiment des recettes et d'un hangar à marchandises.	300,000 »	Les deux bâtiments restent à construire. La mise en adjudication publique du hangar aura lieu prochainement. — 286,000 francs.	En 1912.
Alost : Aménagement de la gare .	4,700,000 »	Les travaux sont très avancés. — 107,000 francs.	En 1911.
Ans : Aménagement de la station .	840,000 »	Il reste à établir les voies de garage, à construire un viaduc métallique, etc. — 340,000 fr.	En 1912.
Anvers : Reliement et prolongement de la ligne stratégique d'Anvers au-dessus de la ligne rapide d'Anvers à Bruxelles et son raccordement à Mortsel, à la ligne d'Anvers à Lierre par Bouchout.	750,000 »	Des travaux de terrassement et l'aménagement de la halte militaire, etc, sont exécutés — 723,000 francs.	En 1912.
Anvers-Dam à Eeckeren : Relèvement de la ligne de la Hollande; modifications aux voies principales et travaux divers.	247,700 »	Les travaux de remblais se poursuivent. — 166,000 francs.	En 1911.
Arlon : Allongement de la gare aux cokes.	300,000 »	Les terrassements sont en cours d'exécution. — 260,000 fr.	En 1912.
Bauliers : Aménagement	175,762 »	Les travaux d'aménagement et de pose de voies sont terminés, sauf la signalisation qui est en cours d'exécution. — 15,000 fr.	En 1911.
Bertrix : Aménagement transitoire.	450,000 »	Les terrains sont acquis et les remblais sont entamés. — 430,000 francs.	En 1913.
Bertrix à Muno : Construction de la ligne.	17,160,000 »	Des travaux sont exécutés à concurrence de 11,700,000 francs; il en reste environ pour 5,400,000 francs à exécuter.	En 1912.

Description très sommaire des travaux en cours.	Montant de la dépense totale prévue.	État actuel des travaux. — Dépense à faire pour leur achèvement.	Époque probable à laquelle les travaux seront terminés.
Bois de Breux : Transformation en station de la halte.	225,000 »	On achète les terrains nécessaires. — 246,600 francs.	En 1913.
Bruges : Exécution d'une partie des remblais destinés à servir d'assiette à diverses installations de la nouvelle gare.	350,000 »	Les travaux de remblais sont très avancés. — 450,000 francs.	En 1914.
Bruxelles à Gand-Saint-Pierre : Construction de la ligne et installation de la nouvelle gare de Gand-Saint-Pierre (non compris le bâtiment).	27,337,500 »	Les travaux compris entre les kilomètres 1-3, 19-22 et 22-26 sont en voie d'achèvement; entre les kilomètres 3-16, les terrassements sont en cours; entre les kilomètres 16-19 et 26-32,5, les travaux ont été entamés en juillet dernier; il a été dépensé à ce jour pour acquisition de terrains et pour travaux 10,273,000 francs.	La ligne de Belderleeuw à Gand-Saint-Pierre (2 ^{me} section de la ligne de Bruxelles-Midi à Gand-Saint-Pierre) en 1913.
Bruxelles-Nord (rue des Palais) : Travaux de signalisation électrique Cabines III et IV.	180,000 »	En cours d'exécution. — 50,000 fr.	En 1911.
Capelle-au-Bois : Travaux qui comportent le relèvement de la ligne de Termonde à Malines.	791,000 »	Tous les ouvrages d'art sont terminés. Les quelques remblais restant à effectuer ne pourront être terminés qu'après la mise en service du nouveau pont tournant qui est construit par la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles — 50,000 francs	En 1911.
Capelle-au-Bois : Construction d'un nouveau bâtiment des recettes, avec pavillon, magasin, etc.	413,000 »	Le nouveau bâtiment des recettes est sous toit. — 73,000 francs.	En 1911.
Chênée à Micheroux : Établissement de la double voie.	690,000 »	Les acquisitions de terrains sont sur le point d'être terminées. Les travaux de terrassements seront entamés au printemps de 1911. — 550,000 francs.	En 1912.
Charleroi-Sud (1) : Nouvel aménagement de la gare et de la dépendance de Charleroi-Sud-Quai.	4,100,000 »	Les travaux seront entamés prochainement — 4,100,000 francs	En 1914.
Cbâtelineeu : Aménagement de la station.	820,000 »	La plus grande partie des travaux de voies sont exécutés. Le nouveau bâtiment des recettes est sous toit et l'on en fait le parachèvement. On établit, en outre, les nouveaux trottoirs et un couloir sous voies. — 233,000 francs.	En 1911.
Couillet-Montignies (2) : Aménagement.	2,800,000 »	La nouvelle remise aux locomotives est terminée et les voies pour la desservir sont sur le point d'être achevées. L'aménagement des voies de la station va être entamé. — 1,650,000 francs.	En 1913.

(1) La dépense de 1,000,000 de francs indiquée en 1910 était relative aux travaux repris à un plan d'aménagement approuvé en 1903. La somme de 3,100,000 francs représente la dépense totale qui, *actuellement*, doit encore être effectuée pour réaliser un nouveau plan plus vaste que le premier.

(2) Les deux stations de Montignies (formation) et Couillet n'en forment plus qu'une seule.

Description très sommaire des travaux en cours.	Montant de la dépense totale prévue.	État actuel des travaux. — Dépense à faire pour leur achèvement.	Epoque probable à laquelle les travaux seront terminés.
Courtrai (marchandises) : Travaux de terrassements, y compris le relèvement des voies de la Flandre occidentale, la construction d'un pont sur la Lys et dérivation de celle-ci et construction d'un pont sur la rue des Blanchisseurs.	684,431 »	Une partie des remblais est exécutée. — 614,700 francs.	En 1915.
Dampremy à Monceau : Travaux de mise à double voie de la ligne.	136,086 »	Les travaux ont été commencés le 24 octobre 1910.	En 1911.
Déplacement du chemin de fer de ceinture de Bruxelles sur le territoire de Schaerbeek.	4,207,570 » non compris la signalisation.	Les travaux des deux premiers tronçons du détournement touchent à leur fin, ceux de creusement de la tranchée du troisième et dernier tronçon sont entamés; on commencera en 1911 la construction des ouvrages d'art de ce troisième tronçon. — 4,046,000 francs.	Les 1 ^{re} et 2 ^e sections du chemin de fer de ceinture de Bruxelles jusqu'à l'avenue Rogier, en 1911 La 3 ^e section de l'avenue Rogier à la place Armand Steurs, en 1912.
Destelbergen à Gand-Eecloo : Détournement de la ligne et construction d'un bâtiment des recettes à Oostacker.	688,000 »	Les travaux sont terminés à l'exception des halls de la station d'Oostacker et de quelques travaux en régie. — 52,000 fr.	En 1911.
Dolhain (nouvelle gare à marchandises) : Aménagement de la station (y compris un agrandissement décidé en 1910).	740,000 »	Les travaux de terrassement par entreprise sont terminés. — 560,000 francs.	En 1913.
Fexhe-le-Haut-Clocher à Kinkempois : Construction de la ligne.	7,627,000 »	On poursuit les études et les acquisitions de terrains. Il a été dépensé à ce jour 1,072,000 francs.	—
Fleurbaes : Aménagement transitoire de la station.	453,790 »	Les travaux d'aménagement transitoires sont terminés à l'exception de la nouvelle signalisation et de l'établissement de voies et de cabines. — 50,000 francs	En 1911.
Gand : Aménagement des gares de Paggglomération.	3,300,000 »	Les travaux suivent leur cours. — Il reste en outre à agrandir le bâtiment des recettes de Gand-Eecloo, à établir des ouvrages d'art — La construction du bâtiment de la nouvelle gare de Gand-Saint-Pierre vient d'être entamée et doit être terminée fin 1912. — 1.730.000 fr.	En 1912.
Gosselies : Aménagement de la station.	493,000 »	En cours d'exécution. — 30,000 francs.	En 1911.
Haunat : Aménagement de la station.	260,000 »	Les terrains sont acquis et les propositions d'exécution sont à l'étude — 220,000 francs.	En 1912.
Herstal : Aménagement de la station.	510,000 »	L'aménagement provisoire a été réalisé; il reste à compléter l'aménagement définitif, à construire le bâtiment des recettes et le hangar aux marchandises — 340,000 francs.	En 1913
Houyet à Anseremme : Dédoublement de la ligne de la Lesse entre Houyet et Anseremme et aménagement des stations de Gendron-Celles et d'Anseremme.	936,840 »	Les travaux de terrassements et de maçonneries sont en cours d'exécution; les grands tabliers métalliques sont placés et les renforcements sont commencés. — 436,840 francs	En 1911

Description très sommaire des travaux en cours.	Montant de la dépense totale prévue.	État actuel des travaux. — Dépense à faire pour leur achèvement.	Epoque probable à laquelle les travaux seront terminés.
Jemelle : Aménagement définitif de la station.	3,485,000 »	Les travaux à effectuer en vue de l'aménagement transitoire peu- vent être considérés comme terminés. Il reste à exécuter : 1° Les travaux d'allongement de deux ponts en maçonnerie, etc. — 474,000 francs; 2° la con- struction du bâtiment des re- cettes définitif, etc.	En 1911.
Liège-Vivegnis à Ans par Liers : Établissement de la double voie.	420,000 »	La double voie est exploitée entre Liers et Liège-Vivegnis. — La section d'Ans à Rocour est en voie d'exécution. — 410,000 francs.	En 1911.
Louvain : Aménagement de la sta- tion.	7,130,000 »	Pour compléter les installations du service des voyageurs, il reste à dépenser une somme d'environ 100,000 francs. En ce qui concerne le ser- vice des marchandises, on compte acquérir des terrains à concurrence de 300,000 fr. en vue de donner à la gare de formation un développement en rapport avec les besoins actuels du trafic.	En 1911.
Lambusart : Aménagement de la station.	139,597 »	Les voies de l'aménagement tran- sitoire sont établies en partie. — 14,500 francs.	En 1911.
Landen : Aménagement définitif de la station.	2,850,000 »	Les terrassements sont très avan- cés et une partie des voies sont posées. Les travaux pour la construction d'un viaduc en vue de la suppression d'un passage à niveau de la route de Landen à Hannut sont en cours. — 1,066,000 francs.	En 1912
Liège-Guillemins : Aménagement de la station. Construction d'une nouvelle remise aux locomo- tives	3,775,000 »	Les acquisitions de terrains sont sur le point d'être terminées. On poursuit les terrassements pour les nouvelles cours aux marchandises prévues au quai de Fragnée. — 2,160,000 francs.	En 1914.
Liège-Vivegnis : Aménagement de la station.	900,000 »	Les travaux de construction d'un mur de soutènement sont en cours, ainsi que la pose des voies. — 424,000 francs.	En 1911
Liers : Aménagement de la station.	1,200,000 »	Une partie de l'aménagement est réalisée; il reste à effectuer les travaux de voies et trottoirs du service des voyageurs, la remise aux locomotives, etc. — 569,000 francs.	En 1913.
Meirlebeke : Aménagement définitif de la station.	3,586,000 »	Les voies de la gare de formation, etc., sont établies; il reste à exécuter celles de la remise aux locomotives et la construction de celle-ci. — 972,000 francs.	En 1911.
Mariembourg : Aménagement tran- sitoire de la station.	350,000 »	En cours d'exécution. — 240,000 francs.	En 1911.

Description très sommaire des travaux en cours.	Montant de la dépense totale prévue.	État actuel des travaux. — Dépense à faire pour leur achèvement.	Epoque probable à laquelle les travaux seront terminés.
Monceau-Houx : Aménagement de la station.	8,000,000 »	Les travaux de terrassements de la gare de Monceau sont terminés; les voies principales sont détournées; une partie des travaux de voies de la première phase sont exécutés. La construction de la nouvelle remise aux locomotives a été adjugée. — 5,900,000 francs.	En 1913.
Montignies à Acoz : Construction de la ligne.	2,465,000 »	On poursuit les études et les acquisitions de terrains. — 1,766,000 francs.	—
Muysen-Schaerbeek-Hal : Construction de la ligne et établissement de la quadruple voie entre Bruxelles (Q.-L.) et Etterbeek (non compris les bâtiments et les voies.)	33,103,700 »	Des travaux sont exécutés à concurrence de 21,200,000 francs; il reste pour environ 11,900,000 francs de terrains à acquérir et de travaux à faire.	En 1913, le tronçon Watermael-Muysen pourra être livré à l'exploitation.
Neckerspoel : Construction d'un pont sur la Dyle.	310,000 »	En cours d'exécution. — 210,000 francs.	En 1911.
Neckerspoel : Remblais pour former le terre-plein de la nouvelle gare aux marchandises.	297,000 »	Les installations nécessaires à l'exécution des remblais par la méthode de sédimentation seront terminés incessamment. — 297,000 francs.	En 1914.
Ostende-quai : Mise sous toit du bâtiment des recettes, construction de halls avec partie de raccordement aux trottoirs couverts.	972,670 »	La plus grande partie des maçonneries et des charpentes métalliques du bâtiment des recettes est achevée. — 372,670 francs.	En 1911.
Pepinster : Aménagement définitif de la station.	1,160,000 »	Les travaux d'un premier aménagement partiel sont terminés. On poursuit les acquisitions de terrains nécessaires pour le complément de l'aménagement. — 600,000 francs.	En 1913.
Roulers : Aménagement . . .	402,800 »	Une première amélioration vient d'être apportée à l'aménagement. Un nouveau projet plus vaste (nouvelles cours aux marchandises, quais de voyageurs, parc de voies de manœuvres, etc.) sera réalisé en 1911 et 1912. — 338,000 francs.	En 1912.
Schaerbeek : Aménagement de la station.	6,310,000 »	On poursuit l'exécution des travaux préalables à l'aménagement définitif du service des voyageurs. Ces travaux comportent : a) des terrassements, la construction d'aqueducs, de voies, etc.; b) l'établissement d'une nouvelle remise aux locomotives, d'un hangar, etc., destinés à remplacer les constructions qui se trouvent dans le nouveau périmètre du service des voyageurs et qui doivent être démolies. — 6,140,000 francs.	En 1914.
Schaerbeek : Déplacement du collecteur de la ville de Bruxelles.	745,000 »	Les travaux sont en cours. — 150,000 francs.	En 1911
Stavelot à Malmédy . Construction de la ligne.	1,602,384 »	Les travaux de terrassements et de maçonneries sont commencés. — 1,227,384 francs.	En 1912.

Description très sommaire des travaux en cours.	Montant de la dépense totale prévue.	État actuel des travaux. — Dépense à faire pour leur achèvement.	Époque probable à laquelle les travaux seront terminés.
Sturpenich : Aménagement transitoire.	192,500 »	Tous les terrains sont acquis. Les travaux de la première phase, à concurrence de 62,500 francs, sont en cours d'exécution. — 50,000 francs.	En 1911.
Tamines : Aménagement de la station.	171,325 »	Travaux en cours d'exécution. — 83,100 francs.	En 1911.
Troignes : Aménagement de la station.	350,000 »	Les travaux sont très avancés et une partie des voies nouvelles est en service. — 90,000 francs.	En 1911.
Verviers : Établissement d'une nouvelle gare à voyageurs.	5,200,000 »	Les terrassements et travaux de construction d'un mur de soutènement sont en cours d'exécution. Les études pour la construction du bâtiment des recettes se poursuivent. — 2,207,000 francs.	En 1915
Virton-Saint-Mard : Aménagement transitoire.	120,000 »	Les terrassements sont exécutés en partie. — 110,000 francs.	En 1911.
Visé : Aménagement de la station.	1,650,000 »	On achète les terrains — 1,600,000 francs.	—
Walcourt à Mariembourg : Travaux de mise à double voie et de détournement de la ligne entre la station de Senzeilles et la halte de Neuville-Sud.	883,000 »	Les travaux ont été commencés le 15 septembre 1910.	En 1913.
Wandre : Aménagement de la station.	230,000 »	On achète les terrains. — 208,000 francs.	—
Waremmé : Construction d'un nouveau bâtiment des recettes.	118,200 »	Les travaux sont en cours d'exécution. — 118,200 francs	En 1911.
Weerde à Malines : Relèvement et mise à quatre voies de la ligne.	1,330,000 »	Les travaux de remblais sont en cours d'exécution. — 1,300,000 francs.	En 1912.
Welkenraedt : Aménagement définitif de la station.	4,000,000 »	Les travaux de terrassements, murs de soutènement, etc., à l'extrémité vers Herbesthal, seront effectués en partie en 1911. — 2,828,000 francs.	En 1915.
Transformation du block system à voie ouverte, en bloc à voie fermée sur diverses lignes du réseau.	342,550 »	Les travaux sont en cours d'exécution. — 37,000 francs.	En 1911

B. — Travaux pour lesquels des crédits spéciaux ont été votés.

DESIGNATION très sommaire des travaux en cours.	MONTANT de la dépense totale prévue.	DATE DU VOTE du premier crédit par la Chambre.	MONTANT du premier crédit.	DATE DU VOTE et montant des crédits supplé- mentaires votés.	MODIFICATIONS SURVENUES. — Montant		ÉTAT ACTUEL DES TRAVAUX. — Dépense à faire pour leur achèvement.	Époque probable à laquelle les travaux seront terminés.
					des prévisions nouvelles	et des crédits votés de ce chef		
<p>Jonction directe à Bruxelles des parties Nord et Sud du réseau des chemins de fer belges.</p> <p>Exécution de la convention conclue entre l'Etat et la Ville de Bruxelles et relative à la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords.</p>	56,000,000 »	Loi du 40 mai 1900 qui a accordé un crédit global de 40,000,000 de francs pour l'ensemble des travaux de construction de lignes nouvelles, d'aménagement des gares de Bruxelles et jonction Nord-Midi avec gare centrale.	»	<p>26 août 1903 5,000,000 »</p> <p>24 mai 1906 3,000,000 »</p> <p>24 mai 1906 5,000,000 »</p> <p>18 août 1907 3,000,000 »</p> <p>16 septembre 1908 8,000,000 »</p> <p>17 août 1909 4,000,000 »</p> <p>17 août 1909 28,567,704 »</p> <p>25 mai 1910 4,000,000 »</p>	»	»	<p>On poursuit les acquisitions d'immeubles Il a été dépensé de ce chef fr. 24,938,723 98 pour l'exécution de la convention conclue avec la Ville de Bruxelles, et fr. 20,637,427 39 pour la jonction directe à Bruxelles des parties Nord et Sud du réseau, soit en tout 45 millions 576,151 francs 37 centimes.</p> <p>N. B. — Sur le crédit de 28,567,704 francs voté en 1909, il a été liquidé à ce jour fr. 6,189,778 18 qui sont compris dans la somme de 20 millions 637,427 francs 39 centimes ci-dessus.</p>	En 1915 (1).

(1. Cette date suppose que les enquêtes préalables au décret d'utilité publique sont régulièrement poursuivies par les administrations communales intéressées et que le Gouvernement n'éprouve pas d'opposition ni d'entraves dans la réalisation de ses projets.
Les travaux seront entamés en 1911.